

VENOM

power of quality



VN 701

1. INSTRUKCJA ORYGINALNA PL
2. NÁVOD CZ
3. ANLEITUNG DE
4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU
5. NÁVOD SK



VENOM

power of quality



ROZDRABNIACZ ELEKTRYCZNY VN 701

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2,
48-303 NYSA
www.agroserwisnysa.pl

Wyprodukowano w ChRL

Znaczenie symboli oznaczonych na produkcie

	Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.		Uwaga! Niebezpieczeństwo
	Podczas pracy z urządzeniem należy nosić okulary ochronne, aby zabezpieczyć się przed odłamkami. Należy również używać ochronników słuchu, takich jak naszłki dźwiękoszczelne, aby chronić słuch operatora. Jeśli operator pracuje w miejscu, gdzie istnieje ryzyko spadających przedmiotów, konieczne jest również noszenie kasku ochronnego.		Uwaga! Lecące przedmioty
	Noś rękawice ochronne, aby zabezpieczyć dłonie.		Zawsze wyłącz rozdrabniacz, odłącz wtyczkę i poczekaj, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma.
	Trzymaj osoby postronne z dala.		Trzymaj ręce i stopy z dala od otworów podczas pracy urządzenia.
	Nie narażaj na działanie deszczu.		Niebezpieczeństwo — obracające się ostrza
	Poczekaj, aż wszystkie elementy narzędzia ogrodowego całkowicie się zatrzymają, zanim ich dotkniesz.		Nie wchodzić na zbiornik na odpady.
			Zalecany poziom mocy akustycznej gwarancyjnej LWA = 92 dB(A)

OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŹRÓDŁA ZASILANIA

OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

ZACHOWAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.

Zasady bezpiecznej obsługi



Ogólne ostrzeżenie!

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Szkolenie

Zapoznaj się z instrukcją obsługi przed próbą korzystania z tego sprzętu.

Przygotowanie

1. Nie pozwalaj dzieciom na obsługę tego sprzętu;
2. Nie obsługuj sprzętu w pobliżu osób postronnych;
3. Zawsze noś ochronniki słuchu i okulary ochronne podczas pracy na maszynie;
4. Unikaj noszenia luźnej odzieży lub takiej, która ma zwisające sznurki lub tasiemki;
5. Obsługuj maszynę tylko na otwartej przestrzeni (np. nie blisko ściany lub innego stałego obiektu) oraz na twardej, równej powierzchni;
6. Nie obsługuj maszyny na powierzchni wyłożonej kostką brukową lub żwirem, gdzie wyrzucany materiał może spowodować obrażenia;
7. Przed uruchomieniem maszyny sprawdź, czy wszystkie śruby, nakrętki, bolce i inne elementy mocujące są prawidłowo zabezpieczone, a osłony i siatki są na swoim miejscu. Wymień uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

Konserwacja i przechowywanie

1. Gdy maszyna jest zatrzymana w celu serwisowania, inspekcji, przechowywania lub zmiany osprzętu, wyłącz źródło zasilania, odłącz urządzenie od zasilania, upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały, a jeśli jest założony klucz – wyjmij go. Pozwól maszynie ostygnąć przed wykonaniem inspekcji, regulacji itp.
2. Zawsze pozwól maszynie ostygnąć przed przechowywaniem.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek lub słabe oświetlenie mogą prowadzić do wypadków.
- Nie używaj narzędzi elektrycznych w środowisku, gdzie istnieje ryzyko wybuchu lub gdzie mogą znajdować się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Narzędzia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymaj dzieci i inne osoby z dala od narzędzia elektrycznego podczas jego pracy. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych

- Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Nie używaj przejściówek z narzędziami z uziemieniem. Nienaruszone wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piekarniki czy lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy ciało jest uziemione.
- Trzymaj narzędzia elektryczne z dala od deszczu i wilgoci. Woda dostająca się do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia, wieszania go lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub skręcone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Używaj przewodów przedłużających przeznaczonych do użytku na zewnątrz, jeśli korzystasz z narzędzia elektrycznego na otwartej przestrzeni. To zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć używania narzędzia elektrycznego w wilgotnym środowisku, stosuj wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie wyzwalającym 30 mA lub niższym. To zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Ułóż przewód tak, aby nie mógł zostać zaczepiony o gałęzie lub podobne elementy podczas cięcia.

Bezpieczeństwo osób

- Zwracaj uwagę na wykonywane czynności i zachowuj rozwagę podczas pracy z narzędziem elektrycznym. Nie używaj narzędzia, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków na receptę. Chwila nieuwagi może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Noś osobiste środki ochrony, zawsze zakładaj okulary ochronne. Używanie odzieży ochronnej, takiej jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe buty, kask ochronny czy ochronniki słuchu, odpowiednio do rodzaju i zastosowania narzędzia, zmniejszy ryzyko urazów.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Upewnij się, że jest wyłączone przed podłączeniem do zasilania i/lub baterii oraz podczas przenoszenia. Trzymanie palca na włączniku lub uruchomienie narzędzia podczas podłączania może spowodować wypadki.
- Usuń narzędzia do regulacji lub klucze przed włączeniem narzędzia. Narzędzie lub klucz zatrzymane w ruchomej części mogą spowodować obrażenia.
- Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Stań pewnie i zachowaj równowagę. To pozwoli lepiej kontrolować narzędzie w sytuacjach awaryjnych.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria czy długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.
- Jeśli można zamontować urządzenia do odsysania i zbierania pyłu, upewnij się, że są poprawnie podłączone i używane. Używanie jednostek do odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

Ostrożne użytkowanie i obsługa narzędzi elektrycznych

- Nie przeciążaj urządzenia. Używaj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do wykonywanego zadania. Użycie właściwego narzędzia pozwala pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie parametrów.
- Nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym włącznikiem. Narzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem narzędzia na miejsce, wyciągnij wtyczkę z gniazdka i/lub usuń baterię. Te środki zapobiegają przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne z dala od dzieci. Nie pozwalaj osobom nieznającym urządzenia lub nieprzeczytającym instrukcji na jego używanie. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach osób bez doświadczenia.
- Dbaj o swoje narzędzia elektryczne. Sprawdzaj, czy ruchome części działają płynnie i nie zacinają się, czy nie są uszkodzone w sposób utrudniający funkcjonowanie narzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem urządzenia. Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle utrzymane narzędzia.
- Upewnij się, że narzędzia tnące są ostre i czyste. Dobrze utrzymane i ostre narzędzia tnące rzadziej się zacinają i łatwiej się nimi operuje.
- Używaj narzędzi elektrycznych, akcesoriów i narzędzi regulacyjnych zgodnie z instrukcjami, uwzględniając warunki pracy i zadania do wykonania. Używanie narzędzi do innych celów niż przeznaczone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- Naprawy narzędzi elektrycznych wykonuj tylko u wykwalifikowanych specjalistów, używając oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i poczekaj, aż wał ostrza całkowicie się zatrzyma. Pozwól urządzeniu ostygnąć przed dalszymi czynnościami.
- Dozwolone jest wykonywanie jedynie opisanych tutaj czynności konserwacyjnych i usuwania usterek. Inne prace powinien wykonać specjalista.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone.
- Zabronione są przeróbki, samodzielne modyfikacje i używanie niezatwierdzonych części.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych – są one zaprojektowane i dopasowane do urządzenia. Użycie innych części może unieważnić gwarancję i stanowić zagrożenie dla użytkownika i otoczenia.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.
- Jeśli maszyna jest wyłączona w celu konserwacji, przechowywania lub wymiany akcesoriów, upewnij się, że wtyczka została wyjęta z gniazdka. Upewnij się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się, a jeśli jest klucz – usuń go. Pozwól maszynie ostygnąć przed pracami konserwacyjnymi lub regulacyjnymi.
- Zawsze pozwól maszynie ostygnąć przed przechowywaniem.
- Nigdy nie transportuj urządzenia z uruchomionym silnikiem. Chroń urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu.

PRZYGOTOWANIE

1. Przed uruchomieniem maszyny sprawdź wnętrze komory podającej, aby upewnić się, że jest pusta.
2. Zawsze zachowuj właściwą równowagę i stabilne podparcie. Nie sięgaj zbyt daleko. Nigdy nie stój wyżej niż podstawa maszyny podczas podawania materiału.
3. Podczas obsługi maszyny zawsze trzymaj się z dala od strefy wyrzutu.
4. Podczas podawania materiału do maszyny uważaj, aby nie znalazły się w niej kawałki metalu, kamienie, butelki, puszki ani inne obce przedmioty.
5. Jeśli mechanizm tnący uderzy w obcy przedmiot lub maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibracje, wyłącz zasilanie, poczekaj aż maszyna się zatrzyma, odłącz wtyczkę (lub odłącz urządzenie od zasilania) i wykonaj następujące czynności:
 - a) Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń.
 - b) Sprawdź i dokręć luźne elementy.
 - c) Wymień lub napraw uszkodzone części na części o równoważnych parametrach.
9. Nie dopuść do gromadzenia się przetworzonego materiału w strefie wyrzutu; może to uniemożliwić prawidłowe wyrzucanie i spowodować wyrzucenie materiału w stronę otworu podawania.
10. Wszystkie osłony i deflektory muszą być na swoim miejscu i w dobrym stanie technicznym.
11. Nie transportuj maszyny, gdy silnik jest uruchomiony.
12. Za każdym razem, gdy opuszczasz miejsce pracy, wyłącz zasilanie i odłącz wtyczkę (lub odłącz urządzenie od zasilania).
13. Nie przechylaj maszyny podczas pracy silnika.
14. Silnik powinien być utrzymywany w czystości, wolny od zanieczyszczeń i nagromadzeń.

SPECYFIKACJA

Model:	GY6701
Napięcie znamionowe:	230V-240V / 50Hz
Moc wejściowa:	2800 W (P40)
Prędkość obrotowa na biegu jałowym:	60 min ⁻¹
Maksymalna średnica cięcia:	1,73" (44 mm)
Klasa ochrony:	II
Stopień ochrony:	IPX4
Worek na odpady:	60 L
Waga:	16,8 kg



UWAGA: Poziom mocy akustycznej może przekraczać 85 dB(A). W takim przypadku należy stosować indywidualne ochronniki słuchu.

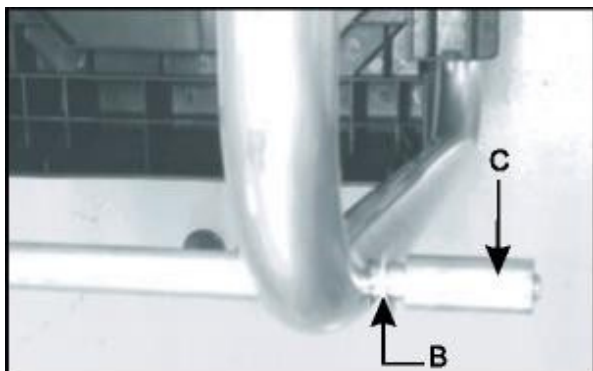
INFORMACJE OGÓLNE



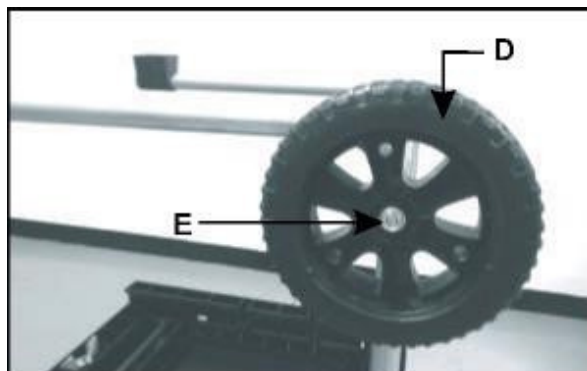
INSTRUKCJA SKŁADANIA

MONTAŻ ROZDRABNIACZA

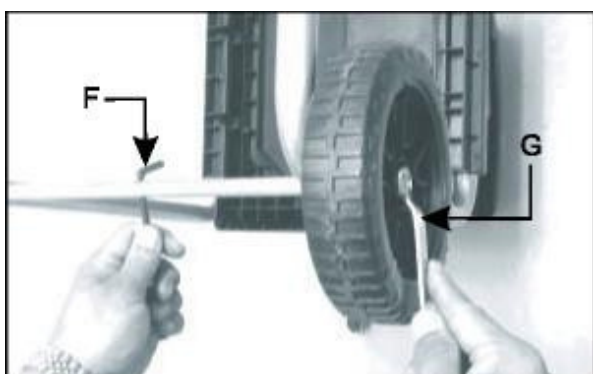
1. Załóż dołączoną podkładkę (B) i tuleję (C) na oś koła. (Rys. 1B)
2. Umieść koła (D) i dokręć nakrętkę ręcznie (E). (Rys. 1C)
3. Użyj dołączonego klucza imbusowego (F), aby ustabilizować oś koła, a jednocześnie mocno dokręć nakrętkę za pomocą klucza (G). (Rys. 1D)
4. Na koniec załóż osłonę koła (H) na środek koła. (Rys. 1E)
5. Odwróć rozdrabniacz do góry nogami i nałóż na niego rurę podporową. (Rys. 1A)
6. Dokręć 4 śruby kluczem i przymocuj rurę do obudowy. (Rys. 1A)



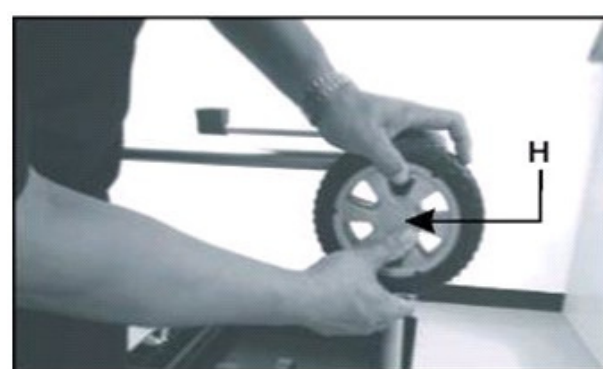
Rys. 1B



Rys. 1C



Rys. 1D



Rys. 1E



Rys. 1A



Rys. 2



UWAGA: Zachowaj ostrożność podczas przechylania urządzenia na koła, ponieważ jednostka ma nierównomierny rozkład masy podczas przechylania i transportu na kołach.

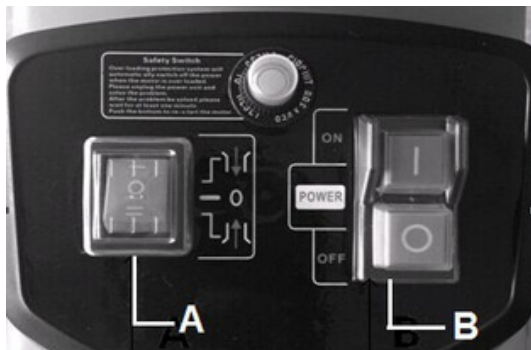
MONTAŻ WORKA ZBIORCZEGO

1. Zawieś pierścienie mocujące na hakach (A) znajdujących się po obu stronach dolnej obudowy. (Rys. 2)

OBSŁUGA

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE

- Przesuń przełącznik przód/tył (A) do pozycji "+" 
- Naciśnij przełącznik włącz/wyłącz (B) do pozycji ON (I), aby uruchomić silnik.
- Naciśnij przełącznik włącz/wyłącz (B) do pozycji OFF (O), aby zatrzymać silnik.



Rys.3

OSTRZEŻENIE



Uszkodzenie maszyny spowodowane niewłaściwą obsługą.
 Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do uszkodzenia maszyny.
 Podawaj materiały do rozdrabniania tylko wtedy, gdy maszyna jest włączona. Nie podawaj materiałów po wyłączeniu maszyny.



UWAGA:

Maszyna jest wyposażona w wyłącznik bezpieczeństwa, który zapobiega przypadkowemu ponownemu włączeniu po przerwie w zasilaniu.

OCHRONA PRZED PRZECIĄŻENIEM

Maszyna jest wyposażona w system ochrony przed przeciążeniem. Aby chronić silnik przed uszkodzeniem, wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie wyłącza zasilanie, gdy silnik jest przeciążony. Poczekaj co najmniej 1 minutę przed ponownym uruchomieniem, najpierw naciskając przycisk resetowania, a następnie przełącznik włącz/wyłącz.

Jeśli silnik nie uruchomi się ponownie, wykonaj następujące kroki:

1. Naciśnij wyłącznik bezpieczeństwa (A).
2. Przesuń przełącznik przód/tył (B) do pozycji WSTECZ (REVERSE). "-" 
3. Przytrzymaj przełącznik włącz/wyłącz w pozycji Wł. (I), aby usunąć przeszkody blokujące ostrza. (Rys. 4)



Rys. 4



UWAGA:

Zawsze noś rękawice ochronne podczas wykonywania powyższych czynności.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Umieść materiał do rozdrobnienia w otworze po prawej stronie. Zostanie on automatycznie wciągnięty przez noże obracające się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Nie upychaj całkowicie otworu, aby nie doprowadzić do zablokowania maszyny.
3. Naprzemiennie podawaj gałęzie i drobne, lekko wilgotne lub rozłożone odpady – to również pomaga uniknąć zacięć noży.
4. Miękkie odpady kuchenne należy kompostować – nigdy nie wkładaj ich do rozdrabniacza!
5. Gałęzie z liśćmi muszą zostać całkowicie rozdrobnione i usunięte, zanim podasz nowy materiał. Upewnij się, że rozdrobniony materiał może swobodnie wpadać do pojemnika zbiorczego i nie blokuje wylotu.
6. Otwór wentylacyjny nie może być zablokowany przez rozdrobniony materiał.
7. Ciągłe rozdrabnianie twardego drewna lub grubych gałęzi może doprowadzić do zablokowania maszyny.
8. Miękki materiał, jak liście czy cienkie gałązki, może łatwo zatkać wlot – użyj popychacza, aby je wepchnąć.
9. Zawsze sprawdzaj odpady pod kątem gwoździ i kamieni – mogą one poważnie uszkodzić rozdrabniacz.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem czynności czyszczenia i konserwacji upewnij się, że rozdrabniacz ogrodowy jest wyłączony i odłączony od zasilania. Zawsze noś solidne, skórzane rękawice podczas czyszczenia noży tnących.

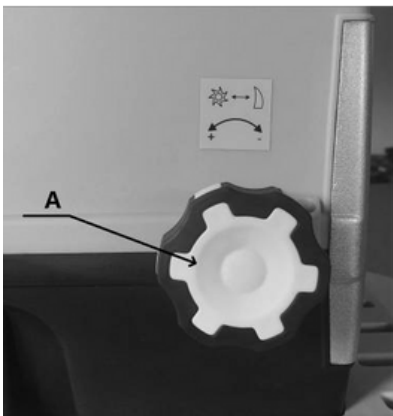
Aby zapewnić najlepszą wydajność pracy rozdrabniacza ogrodowego, urządzenie musi być utrzymywane w czystości.

1. Zawsze czyść rozdrabniacz ogrodowy bezpośrednio po użyciu.
2. Nie dopuść, aby materiał zaschnął i stwardniał na powierzchni rozdrabniacza — wpłynie to bezpośrednio na skuteczność rozdrabniania.
3. Upewnij się, że kanał wlotowy i kanał wylotowy są czyste i wolne od resztek materiału.
4. Sprawdź, czy wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dobrze dokręcone i pewnie zamocowane.
5. Zawsze naprawiaj lub wymieniaj uszkodzone albo zużyte części tylko przy pomocy wykwalifikowanego personelu.
6. Nie używaj detergentów ani rozpuszczalników – mogą one nieodwracalnie uszkodzić maszynę. Substancje chemiczne mogą zniszczyć elementy plastikowe.

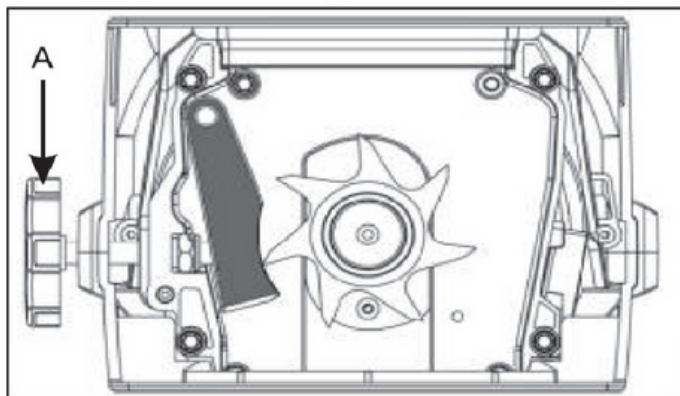
REGULACJA PŁYTY OPOROWEJ

Aby uzyskać optymalny rezultat rozdrabniania i zapobiec uszkodzeniu noża, płytę oporową należy regularnie regulować. Należy ją również wyregulować w przypadku tzw. zakleszczenia.

1. Obróć pokrętło regulacji płyty oporowej (A) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz delikatny dźwięk tarcia, a z kanału wylotowego przez chwilę będą wypadać drobne aluminiowe opiłki. (Rys. 5A i 5B)
2. Po tym materiał do rozdrabniania powinien być ponownie całkowicie rozdrabniany.



Rys. 5A



Rys. 5B

OSTROŻNIE

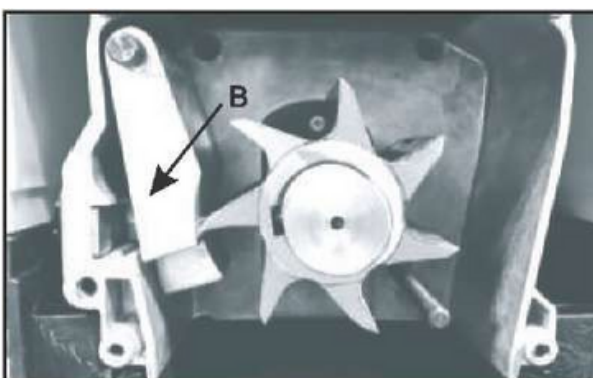
- Usuwać zabrudzenia i resztki materiału po każdym użyciu.
- Nie czyścić maszyny bieżącą wodą ani pod wysokim ciśnieniem.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Do czyszczenia używać miękkiej szczotki lub ściereczki.

WYMIANA PŁYTKI OPOROWEJ

1. Otwórz tylną pokrywę, odkręcając 4 śruby (A). (Rys. 6A)
2. Wyjmij płytkę oporową (B) i zamień ją na nową. (Rys. 6B)
3. Załóż z powrotem tylną pokrywę i dokręć śruby za pomocą klucza.



Rys. 6A



Rys. 6B

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się	Przełącznik bezpieczeństwa	Sprawdź, czy przełącznik nadal działa prawidłowo.
	Brak zasilania	Sprawdź przewód zasilający, wtyczkę oraz bezpiecznik w domu.
Materiał do rozdrobnienia nie jest wciągany	Materiał zablokował się w lejku podającym	Wyłącz rozdrabniacz. Usuń materiał z lejka podawczego. Włącz ponownie rozdrabniacz i podawaj grube gałęzie tak, aby ostrze nie zaczęło od razu obracać się w już wyciętych nacięciach.
	Rozdrabniany materiał jest zbyt miękki	Włóż drewno lub rozdrobnione suche gałęzie.
		Naciśnij przycisk resetowania, a następnie włącz/wyłącz rozdrabniacz. Jeśli nadal się nie uruchamia, postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji „Ochrona przed przeciążeniem” na stronie 6.

ŚRODOWISKO

Jeśli urządzenie będzie wymagało wymiany po dłuższym okresie użytkowania, nie wyrzucaj go razem z odpadami domowymi, lecz w sposób bezpieczny dla środowiska. Odpady powstałe z urządzeń elektrycznych nie powinny być traktowane jak zwykłe śmieci domowe. Proszę poddać je recyklingowi tam, gdzie istnieją takie możliwości. Skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji o recyklingu.



Zleć przegląd i konserwację rozdrabniacza ogrodowego wykwalifikowanemu serwisantowi. Nie próbuj naprawiać maszyny, jeśli nie posiadasz odpowiednich kwalifikacji.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj myjki ciśnieniowej ani bieżącej wody do czyszczenia rozdrabniacza! Usuń szczotką brud i resztki roślin, które mogą być zatrzymane w spiralnym nożu.

Wyczyść zewnętrzną powierzchnię rozdrabniacza wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego detergentu i wody.



VENOM

power of quality



ELEKTRICKÝ DRTIČ VN 701

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2,
48-303 NYSA
www.agroserwisnysa.pl

Vyrobeno v Čínské lidové republice

Význam symbolů označených na výrobku

	<i>Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze.</i>		<i>Pozor! Nebezpečí</i>
	<i>Při práci se zařízením je nutné nosit ochranné brýle, aby se zabránilo poranění od odlétajících úlomků. Rovněž je třeba používat ochranu sluchu, například chrániče sluchu, k ochraně sluchu obsluhy. Pokud obsluha pracuje na místě, kde hrozí nebezpečí padajících předmětů, je rovněž nutné nosit ochrannou přilbu.</i>	 	<i>Pozor! Letící předměty</i> <i>Vždy vypněte drtič, odpojte zástrčku a počkejte, až se řezný kotouč úplně zastaví.</i>
	<i>Noste ochranné rukavice k ochraně rukou.</i>		<i>Držte ruce a nohy z dosahu otvorů během provozu zařízení.</i>
	<i>Držte nepovolané osoby v bezpečné vzdálenosti.</i>		<i>Nebezpečí — rotující čepele</i>
	<i>Nevystavujte zařízení dešti.</i>		<i>Nevstupujte na sběrný kontejner na odpady.</i>
	<i>Počkejte, až se všechny části zahradního nářadí úplně zastaví, než se jich dotknete.</i>		<i>Doporučená garantovaná hladina akustického výkonu LWA = 92 dB(A)</i>

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ZDROJE NAPÁJENÍ

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna varování a bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

UCHOVEJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNÍ POUŽITÍ.

Pravidla bezpečného používání



Obecné varování!

Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, případně bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.

Školení

Seznamte se s návodem k použití před prvními pokusy o používání tohoto zařízení.

Příprava

1. Nepovolte dětem obsluhovat toto zařízení;
2. Neobsluhujte stroj v blízkosti nepovolaných osob;
3. Při práci se strojem vždy noste ochranu sluchu a ochranné brýle;
4. Vyhněte se nošení volného oblečení nebo oblečení s volně visícími šňůrkami či stužkami;
5. Obsluhujte stroj pouze na otevřeném prostranství (například neblízko zdi nebo jiného pevného objektu) a na tvrdém, rovnom povrchu;
6. Neprovozujte stroj na povrchu z dlažby nebo štuky, kde by odhazovaný materiál mohl způsobit zranění;
7. Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice, čepy a ostatní upevňovací prvky správně zajištěny a zda jsou ochranné kryty a sítě na svém místě. Vyměňte poškozené nebo nečitelné štítky.

Údržba a skladování

1. Když je stroj zastaven kvůli údržbě, kontrole, skladování nebo výměně příslušenství, vypněte zdroj napájení, odpojte zařízení od napájení, ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily, a pokud je nasazen klíč – vyjměte ho. Nechte stroj vychladnout před prováděním kontrol, nastavení apod.
2. Vždy nechte stroj vychladnout před uložením.

Bezpečnost na pracovišti



- Ujistěte se, že pracovní prostor je čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení mohou vést k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí výbuch nebo kde se mohou nacházet hořlavé kapaliny, plyny či prach. Elektrické nářadí může vytvářet jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- Držte děti a další osoby mimo dosah elektrického nářadí během jeho provozu. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.

Bezpečnostní pokyny pro elektrická zařízení



- Vidlice elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Vidlice nesmí být nijak upravována. Nepoužívejte adaptéry s nářadím s uzemněním. Nezávadné vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky nebo lednice. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, když je tělo uzemněné.
- Držte elektrické nářadí mimo déšť a vlhkost. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel k přenášení nářadí, jeho zavěšování nebo vytahování vidlice ze zásuvky. Držte kabel mimo teplo, olej, ostré hrany a pohyblivé části stroje. Poškozené nebo zkroucené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití, pokud používáte elektrické nářadí ve venkovním prostředí. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nelze zabránit používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič s vybavovacím proudem 30 mA nebo nižším. To snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Uložte kabel tak, aby nebyl zachycen o větve nebo podobné předměty během řezání.

Bezpečnost osob



- Dávejte pozor na prováděné činnosti a pracujte s rozvahou při používání elektrického nářadí. Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků na předpis. Chvilka nepozornosti může vést k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné pomůcky, vždy noste ochranné brýle. Používání ochranného oblečení, jako jsou protiprachové masky, protiskluzové boty, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, odpovídající druhu a použití nářadí, sníží riziko úrazů.
- Vyhněte se nechtěnému spuštění nářadí. Ujistěte se, že je vypnuté před připojením k napájení a/nebo baterii i během přenášení. Držení prstu na spínači nebo spuštění nářadí při zapojování může vést k nehodám.
- Odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče před spuštěním nářadí. Nářadí nebo klíč zadržený v pohyblivé části může způsobit zranění.
- Vyhněte se nepřirozeným polohám těla. Stůjte pevně a udržujte rovnováhu. To vám umožní lepší kontrolu nad nářadím v nouzových situacích.
- Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice mimo pohyblivé části. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Pokud je možné instalovat zařízení pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Používání odsávacích jednotek může snížit rizika spojená s prachem.

Opatrné používání a obsluha elektrických nástrojů

- Nepřetěžujte zařízení. Používejte vhodný elektrický nástroj pro vykonávaný úkol. Použití správného nástroje umožňuje lepší a bezpečnější práci v určeném rozsahu parametrů.
- Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným spínačem. Nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před prováděním jakýchkoli nastavení, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí odpojte vidlici ze zásuvky a/nebo vyjměte baterii. Tato opatření zabraňují náhodnému spuštění zařízení.
- Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte, aby nářadí používaly osoby, které zařízení neznají nebo nečetly návod. Elektrické nářadí je nebezpečné v ruce nezkušených osob.
- Pečujte o své elektrické nástroje. Kontrolujte, zda se pohyblivé části pohybují hladce a nezasekávají se, zda nejsou poškozeny tak, že brání správné funkci nářadí. Poškozené díly je nutné opravit před použitím. Mnoho nehod vzniká kvůli špatné údržbě nářadí.
- Ujistěte se, že řezné nástroje jsou ostré a čisté. Dobře udržované a ostré nástroje se méně často zasekávají a lépe se s nimi pracuje.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nastavovací nástroje podle návodu, s ohledem na pracovní podmínky a úkoly. Použití nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
-

Servis

- Opravy elektrických nástrojů provádějte pouze kvalifikovaní odborníci za použití originálních náhradních dílů. To zajišťuje bezpečnost zařízení.
- Před provedením jakékoli údržby se ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájení a počkejte, až se nůž nebo hřídel úplně zastaví. Nechte zařízení vychladnout před dalšími úkony.
- Povolené jsou pouze zde popsané úkony údržby a odstranění závad. Jiné práce by měl provádět specialista.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby pevně dotažené.
- Úpravy, vlastní modifikace a používání nepovolených dílů jsou zakázány.
- Používejte výhradně originální náhradní díly – jsou navrženy a přizpůsobeny zařízení. Použití jiných dílů může zrušit záruku a představovat nebezpečí pro uživatele i okolí.
- Uchovávejte zařízení na suchém místě.
- Pokud je stroj vypnut kvůli údržbě, skladování nebo výměně příslušenství, ujistěte se, že je vidlice vyjmuta ze zásuvky. Ujistěte se, že všechny pohyblivé části se zastavily, a pokud je přiložen klíč, vyjměte ho. Nechte stroj vychladnout před údržbou nebo nastavením.
- Vždy nechte stroj vychladnout před uložením.
- Nikdy nepřepravujte zařízení se spuštěným motorem. Chraňte stroj před poškozením během přepravy.

PŘÍPRAVA

1. Před spuštěním stroje zkontrolujte vnitřek podávací komory, zda je prázdná.
2. Vždy zachovávejte správnou rovnováhu a pevnou oporu. Nedosahujte příliš daleko. Nikdy nestůjte výše než na základně stroje při vkládání materiálu.
3. Při obsluze stroje se vždy držte mimo výhozovou zónu.
4. Při vkládání materiálu do stroje dbejte na to, aby se v něm nenacházely kusy kovu, kameny, lahve, plechovky ani jiné cizí předměty.
5. Pokud se řezný mechanismus dostane do kontaktu s cizím předmětem, nebo pokud stroj začne vydávat neobvyklé zvuky či vibrace, vypněte napájení, počkejte, až se stroj zastaví, odpojte vidlici (nebo odpojte zařízení od napájení) a proveďte následující kroky:
 6. a) Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny díly.
 7. b) Zkontrolujte a dotáhněte uvolněné součásti.
 8. c) Vyměňte nebo opravte poškozené díly za díly se stejnými parametry.
9. Nedovolte hromadění zpracovaného materiálu v oblasti výhozu; může to zabránit správnému vyhazování a způsobit vrácení materiálu zpět do podávacího otvoru.
10. Všechny kryty a směrové desky musí být na svém místě a v dobrém technickém stavu.
11. Nepřepřavujte stroj, když je motor v chodu.
12. Při každém opuštění pracovního místa vypněte napájení a odpojte vidlici (nebo odpojte zařízení od napájení).
13. Nepřeklápějte stroj během chodu motoru.
14. Motor by měl být udržován v čistotě, bez nečistot a usazenin.

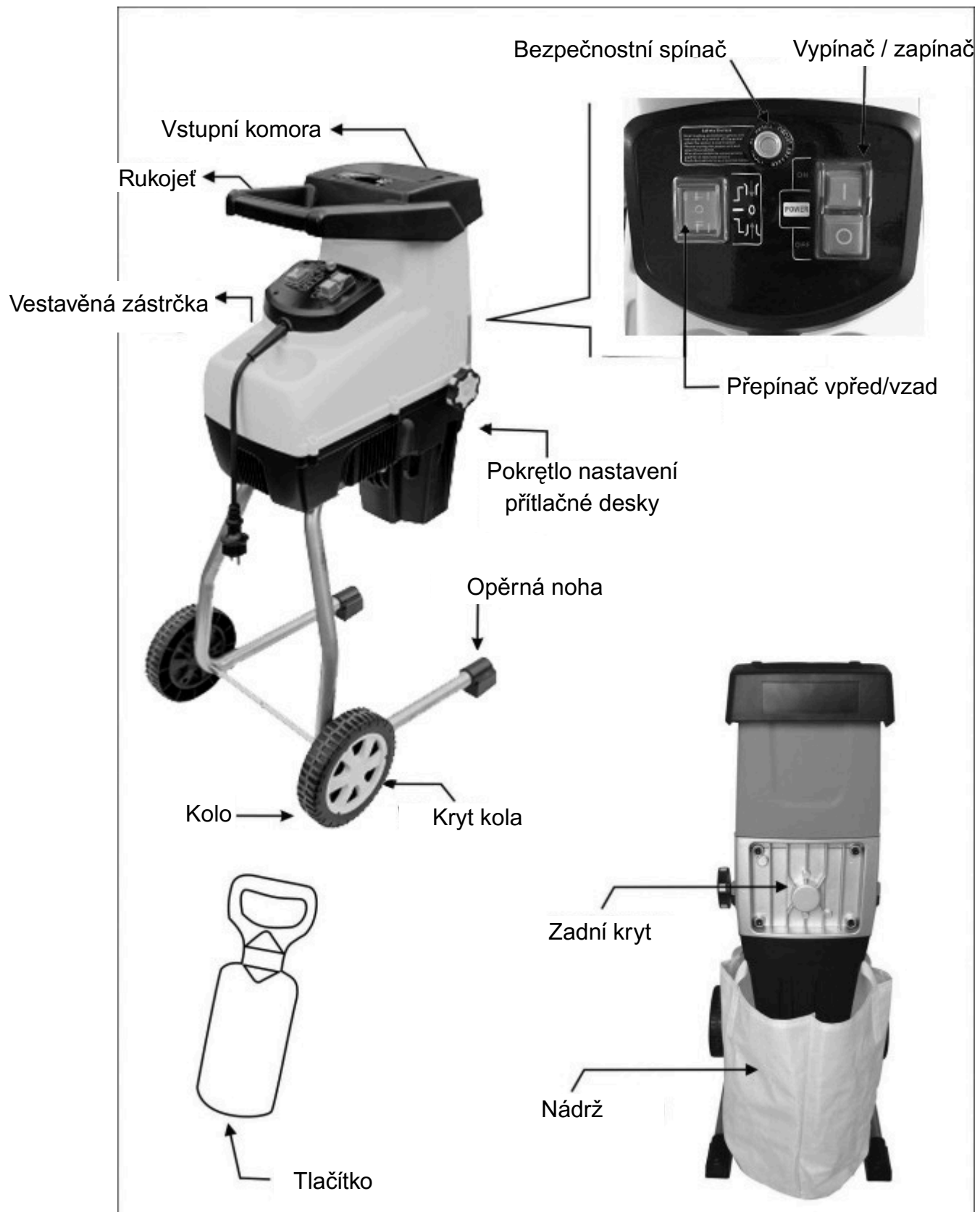
SPECIFIKACE

Model:	GY6701
Jmenovité napětí:	230V-240V / 50Hz
Vstupní výkon:	2800 W (P40)
Volnoběžné otáčky:	60 min ⁻¹
Maximální průměr řezu:	44 mm (1,73")
Třída ochrany:	II
Stupeň ochrany:	IPX4
Nádoba na odpad:	60 L
Hmotnost:	16,8 kg



UPOZORNĚNÍ: Úroveň akustického výkonu může přesáhnout 85 dB(A). V takovém případě je nutné používat individuální ochranu sluchu.

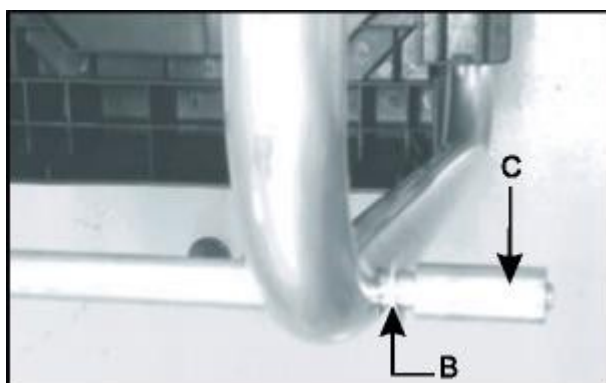
OBEČNÉ INFORMACE



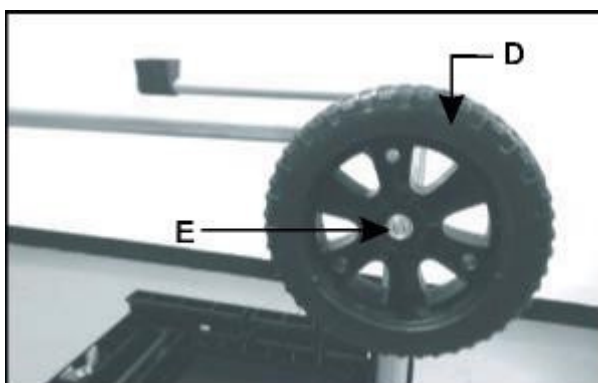
Montážní návod

MONTÁŽ DRTIČE

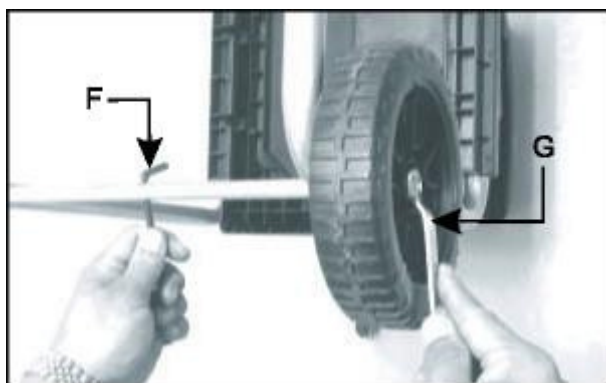
- Nasadte přiloženou podložku (B) a pouzdro (C) na osu kola. (Obr. 1B)
- Umístěte kola (D) a ručně utáhněte matku (E). (Obr. 1C)
- Pomocí přiloženého imbusového klíče (F) zajistěte osu kola a zároveň pevně utáhněte matku klíčem (G). (Obr. 1D)
- Nakonec nasadte kryt kola (H) na střed kola. (Obr. 1E)
- Otočte drtič vzhůru nohama a nasadte na něj podpěrnou trubku. (Obr. 1A)
- Utáhněte 4 šrouby klíčem a připevněte trubku k plášti. (Obr. 1A)



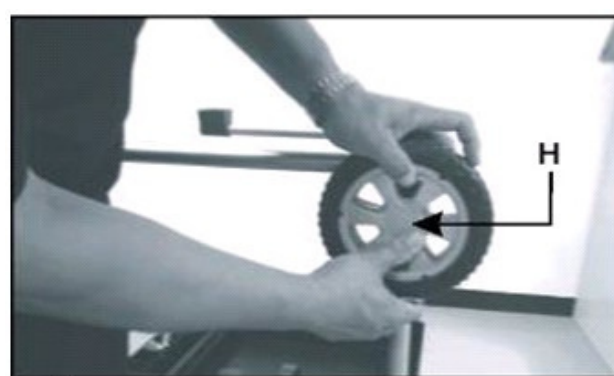
Obr. 1B



Obr. 1C



Obr. 1D



Obr. 1E



Obr. 1A



Obr. 2



UPOZORNĚNÍ: Buďte opatrní při naklánění zařízení na kola, protože jednotka má při naklánění a přepravě na kolech nerovnoměrné rozložení hmotnosti.

MONTÁŽ SBĚRNÉHO PYTLE

1. Zavěste upevňovací kroužky na háčky (A) umístěné na obou stranách spodního krytu. (Obr. 2)

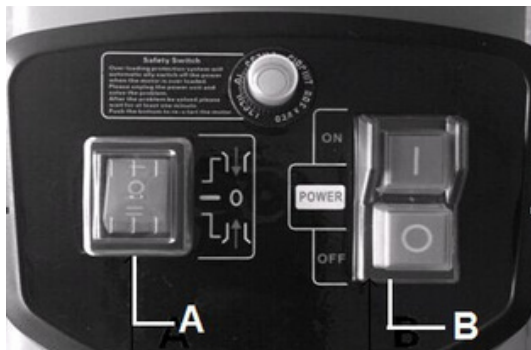
OBSLUHA

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Přesuňte přepínač vpřed/vzad (A) do požadované polohy. "+" 

Stiskněte spínač zap/vyp (B) do polohy ZAP (I), abyste spustili motor.

Stiskněte spínač zap/vyp (B) do polohy VYP (O), abyste motor zastavili.



Obr. 3



VAROVÁNÍ

Poškození stroje v důsledku nesprávné obsluhy.

Nesprávné použití může vést k poškození stroje.

Vkládejte materiál ke drcení pouze tehdy, když je stroj zapnutý. Nevkládejte materiál po vypnutí stroje.



UPOZORNĚNÍ:

Stroj je vybaven bezpečnostním vypínačem, který zabraňuje nechtěnému opětovnému spuštění po výpadku napájení.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

Stroj je vybaven systémem ochrany proti přetížení. Aby se chránil motor před poškozením, bezpečnostní vypínač automaticky přeruší napájení, když je motor přetížený.

Počkejte alespoň 1 minutu před opětovným spuštěním, nejprve stiskněte tlačítko resetování a poté zap/vyp spínač.

Pokud se motor znovu nespustí, postupujte následovně:

1. Stiskněte bezpečnostní vypínač (A).
2. Přesuňte přepínač vpřed/vzad (B) do polohy ZPĚT (REVERSE). "-" 
3. Držte spínač zap/vyp v poloze ZAP (I), aby se odstranily překážky blokující nože. (Obr. 4)



Obr. 4



UPOZORNĚNÍ:

Při provádění výše uvedených úkonů vždy noste ochranné rukavice.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Umístěte materiál k drcení do otvoru na pravé straně. Bude automaticky vtažen noži otáčejícími se proti směru hodinových ručiček.
2. Neucpávejte otvor úplně, aby nedošlo k zablokování stroje.
3. Střídejte vkládání větví a drobných, mírně vlhkých nebo rozložených odpadů – to také pomáhá zabránit zaseknutí nožů.
4. Měkký kuchyňský odpad by měl být kompostován – nikdy ho nevkládejte do drtiče!
5. Větve s listy musí být úplně rozdrteny a odstraněny, než vložíte nový materiál. Ujistěte se, že rozdrčený materiál může volně padat do sběrného kontejneru a neucpává výstup.
6. Větrací otvor nesmí být zablokován rozdrčeným materiálem.
7. Nepřetržitě drcení tvrdého dřeva nebo silných větví může způsobit zablokování stroje.
8. Měkký materiál, jako jsou listy nebo tenké větvičky, může snadno ucpat vstup – použijte vlačovač k jeho zatlačení.
9. Vždy kontrolujte odpad na přítomnost hřebíků a kamenů – mohou vážně poškodit drtič.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Před zahájením čištění a údržby se ujistěte, že zahradní drtič je vypnutý a odpojený od napájení. Při čištění řezných nožů vždy noste pevné kožené rukavice.

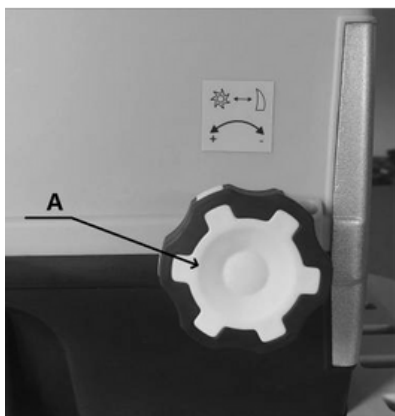
Aby zajistit nejlepší výkon zahradního drtiče, musí být zařízení udržováno v čistotě.

1. Vždy čistěte zahradní drtič ihned po použití.
2. Nedovolte, aby materiál zaschnul a ztvrdl na povrchu drtiče – přímo to ovlivní účinnost drcení.
3. Ujistěte se, že vstupní i výstupní kanál jsou čisté a bez zbytků materiálu.
4. Zkontrolujte, zda jsou všechny matice, šrouby a vruty pevně dotaženy a bezpečně upevněny.
5. Poškozené nebo opotřebované díly vždy opravujte nebo vyměňujte pouze kvalifikovaným personálem.
6. Nepoužívejte detergenty ani rozpouštědla – mohou stroji nevratně poškodit. Chemické látky mohou zničit plastové součásti.

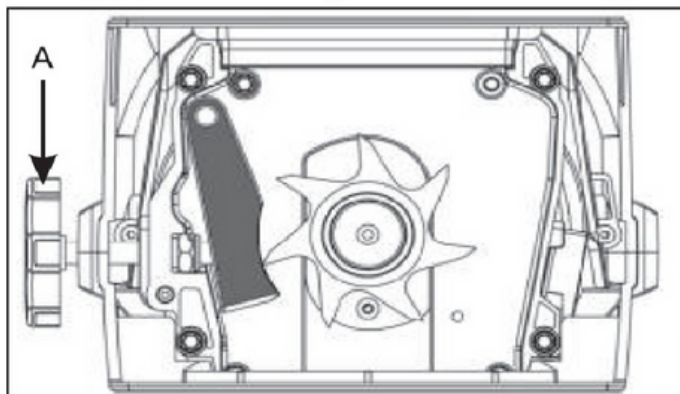
Nastavení opěrné desky

Pro dosažení optimálního výsledku drcení a zabránění poškození nože je třeba opěrnou desku pravidelně nastavovat. Nastavení je také nutné při tzv. zablokování.

1. Otočte regulačním kolečkem opěrné desky (A) ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte jemný zvuk tření a z výstupního kanálu chvíli vypadávají malé hliníkové piliny. (Obr. 5A a 5B)
2. Poté by měl být materiál k drcení znovu zcela rozdrčen.



Obr. 5A



br. 5B

OPATRŇ



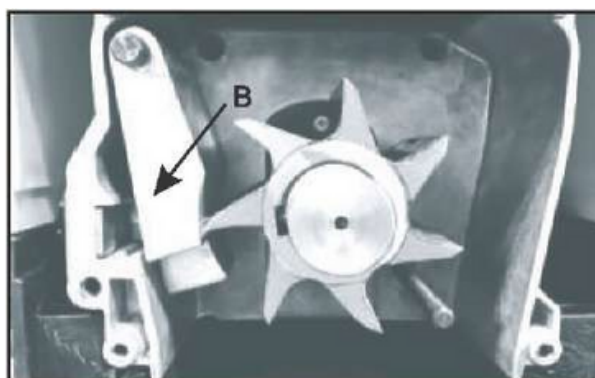
- Odstraňujte nečistoty a zbytky materiálu po každém použití.
- Stroj nečistěte tekoucí vodou ani pod vysokým tlakem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- K čištění používejte měkký kartáč nebo hadřík.

VÝMĚNA OPĚRNÉ DESKY

1. Otevřete zadní kryt odšroubováním 4 šroubů (A). (Obr. 6A)
2. Vyjměte opěrnou desku (B) a vyměňte ji za novou. (Obr. 6B)
3. Nasadte zpět zadní kryt a utáhněte šrouby pomocí klíče.



Obr. 6A



Obr. 6B

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor se nespouští	Bezpečnostní spínač	Zkontrolujte, zda spínač stále funguje správně.
	Nedostatek napájení	Zkontrolujte napájecí kabel, zástrčku a pojistku v domácnosti.
Materiál k drcení není vtahován.	Materiál zablokoval trychtýř podávání	Vypněte drtič. Odstraňte materiál z podávacího trychtýře. Znovu zapněte drtič a vkládejte silné větve tak, aby se nůž nezačal okamžitě otáčet ve již vytvořených zářezech.
	Drcený materiál je příliš měkký.	Vložte dřevo nebo drcené suché větve.
		Stiskněte tlačítko resetování a poté zapněte/vypněte drtič. Pokud se stále nespustí, postupujte podle pokynů v části „Ochrana proti přetížení“ na straně 6.

PROSTŘEDÍ



Pokud bude zařízení po delší době používání nutné vyměnit, nevyhazujte jej spolu s běžným domovním odpadem, ale ekologicky šetrným způsobem. Odpady z elektrických zařízení by neměly být likvidovány jako běžný domovní odpad. Prosím, podrobte je recyklaci tam, kde je to možné. Kontaktujte místní úřad nebo prodejce pro informace o recyklaci.



Nechte zahradní drtič prohlédnout a udržovat kvalifikovaným servisním technikem. Nepokoušejte se stroj opravovat, pokud nemáte odpovídající kvalifikaci.



VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič ani tekoucí vodu k čištění drtiče! Odstraňte špínu a zbytky rostlin, které mohou být zachyceny v šroubovém noži, kartáčem. Vnější povrch drtiče očistěte vlhkým hadříkem s přidavkem jemného detergentu a vody.



VENOM

power of quality



ELEKTRISCHER ZERKLEINERER VN 701

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2,
48-303 NYSA
www.agroserwisnysa.pl

Hergestellt in der VR China

Bedeutung der auf dem Produkt gekennzeichneten Symbole

	Vor Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung lesen.		Achtung! Gefahr
	Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen Schutzbrillen getragen werden, um sich vor umherfliegenden Splittern zu schützen. Es sollten außerdem Gehörschutzmittel wie schalldichte Kapselgehörschützer verwendet werden, um das Gehör des Bedieners zu schützen. Wenn der Bediener an einem Ort arbeitet, an dem die Gefahr herabfallender Gegenstände besteht, ist das Tragen eines Schutzhelms ebenfalls erforderlich.		Achtung! Fliegende Gegenstände
			Schalten Sie den Häcksler immer aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis die Schneidscheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.		Halten Sie Hände und Füße während des Betriebs vom Einfüll- und Auswurfschacht fern.
	Halten Sie unbeteiligte Personen fern.		Gefahr – rotierende Klingen
	Setzen Sie das Gerät nicht Regen aus.		Betreten Sie den Auffangbehälter nicht.
	Warten Sie, bis alle Teile des Gartengeräts vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.		Empfohlener garantierter Schallleistungspegel LwA = 92 dB(A)

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUM STROMVERSORGUNGSQUELLE

WARNUNG! Lesen Sie alle Warnhinweise und Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. BEWAHREN SIE ALLE WARHNINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF. Sicherheitsregeln für den Betrieb



Allgemeine Warnung!

Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts von einer verantwortlichen Person erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Schulung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie versuchen, dieses Gerät zu verwenden.

Vorbereitung

1. Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Gerät arbeiten;
2. Bedienen Sie das Gerät nicht in der Nähe unbeteiligter Personen;
3. Tragen Sie während der Arbeit am Gerät stets Gehörschutz und Schutzbrille;
4. Vermeiden Sie das Tragen von weiter Kleidung oder solcher mit herabhängenden Schnüren oder Bändern;
5. Bedienen Sie die Maschine nur im Freien (z. B. nicht in der Nähe einer Wand oder eines anderen festen Objekts) und auf einer harten, ebenen Fläche;
6. Bedienen Sie die Maschine nicht auf gepflasterten oder mit Kies bedeckten Flächen, da das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen kann;
7. Überprüfen Sie vor dem Start der Maschine, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und andere Befestigungselemente richtig gesichert sind und Schutzabdeckungen sowie Gitter an ihrem Platz sind. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten.

Wartung und Lagerung

1. Wenn die Maschine für Wartungsarbeiten, Inspektionen, Lagerung oder einen Werkzeugwechsel gestoppt wird, schalten Sie die Stromquelle aus, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie gegebenenfalls den Schlüssel. Lassen Sie die Maschine vor der Inspektion, Einstellung usw. abkühlen.
2. Lassen Sie die Maschine immer vor der Lagerung abkühlen.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten Bereichen oder dort, wo brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub vorhanden sein können. Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während des Betriebs vom Elektrowerkzeug fern. Ablenkung kann zum Kontrollverlust über das Gerät führen.

Sicherheitshinweise für elektrische Geräte

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Geräten. Unversehrte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Flächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken. Das Risiko eines Stromschlags steigt, wenn der Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Feuchtigkeit fern. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen, Aufhängen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen des Geräts. Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie für den Außeneinsatz nur für den Außenbereich geeignete Verlängerungskabel. Dies reduziert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn die Verwendung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Dies verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es beim Schneiden nicht an Ästen oder ähnlichen Hindernissen hängen bleibt.

Personensicherheit

- Achten Sie auf Ihre Tätigkeit und arbeiten Sie umsichtig mit dem Elektrowerkzeug. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind, unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder verschreibungspflichtigen Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von Schutzkleidung wie Staubmasken, rutschfesten Schuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz, passend zur Art und Verwendung des Werkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs. Stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung oder Batterie anschließen sowie beim Transport. Das Halten des Fingers am Einschalter oder das Einschalten beim Anschluss kann Unfälle verursachen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schlüssel vor dem Einschalten des Werkzeugs. Ein im beweglichen Teil steckendes Werkzeug oder ein Schlüssel kann Verletzungen verursachen.
- Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen. Stehen Sie fest und bewahren Sie das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in Notfallsituationen.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und Sammelvorrichtungen montiert werden können, stellen Sie sicher, dass sie korrekt angeschlossen und benutzt werden. Die Verwendung von Staubabsauggeräten kann die mit Staub verbundenen Gefahren verringern.

Sorgfältiger Umgang und Betrieb von Elektrowerkzeugen

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das passende Elektrowerkzeug für die jeweilige Aufgabe. Die Verwendung des richtigen Werkzeugs ermöglicht ein besseres und sichereres Arbeiten innerhalb der vorgesehenen Parameter.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug mit defektem Schalter. Ein Werkzeug, das sich nicht ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie vor jeglichen Einstellungen, dem Wechsel von Zubehör oder dem Verstauen des Werkzeugs den Netzstecker und/oder entfernen Sie den Akku. Diese Maßnahmen verhindern ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts.
- Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die Anleitung nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind in unerfahrenen Händen gefährlich.
- Pflegen Sie Ihre Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile reibungslos funktionieren und nicht klemmen sowie keine Schäden vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen. Defekte Teile müssen vor Gebrauch repariert werden. Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Werkzeuge.
- Stellen Sie sicher, dass Schneidwerkzeuge scharf und sauber sind. Gut gewartete und scharfe Schneidwerkzeuge verklemmen sich seltener und lassen sich leichter handhaben.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Einstellwerkzeuge gemäß den Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Aufgaben. Der Einsatz von Werkzeugen für andere Zwecke als vorgesehen kann gefährliche Situationen verursachen.

Service

- Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet die Sicherheit des Geräts.
- Vor jeglicher Wartung stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, und warten Sie, bis die Welle des Schneidwerkzeugs vollständig zum Stillstand gekommen ist. Lassen Sie das Gerät vor weiteren Arbeiten abkühlen.
- Nur die hier beschriebenen Wartungs- und Fehlerbehebungsarbeiten dürfen ausgeführt werden. Andere Arbeiten müssen von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben fest angezogen sind.
- Umbauten, Eigenmodifikationen und die Verwendung nicht genehmigter Teile sind verboten.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile – diese sind für das Gerät konzipiert und angepasst. Die Verwendung anderer Teile kann die Garantie erlöschen lassen und eine Gefahr für den Benutzer und die Umgebung darstellen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
- Wenn die Maschine für Wartungsarbeiten, Lagerung oder den Zubehörwechsel ausgeschaltet ist, stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie gegebenenfalls den Schlüssel. Lassen Sie die Maschine vor Wartungs- oder Einstellarbeiten abkühlen.
- Lassen Sie die Maschine immer vor der Lagerung abkühlen.
- Transportieren Sie das Gerät niemals mit laufendem Motor. Schützen Sie das Gerät beim Transport vor Beschädigungen.

VORBEREITUNG

1. Überprüfen Sie vor dem Starten der Maschine den Innenraum der Zuführkammer, um sicherzustellen, dass sie leer ist.
2. Bewahren Sie stets ein korrektes Gleichgewicht und eine stabile Standfläche. Greifen Sie nicht zu weit. Stehen Sie beim Zuführen des Materials niemals höher als die Basis der Maschine.
3. Halten Sie sich während des Betriebs immer vom Auswurfbereich fern.
4. Achten Sie beim Zuführen von Material darauf, dass keine Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper in die Maschine gelangen.
5. Wenn das Schneidwerk auf einen Fremdkörper trifft oder die Maschine ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen erzeugt, schalten Sie die Stromversorgung aus, warten Sie, bis die Maschine stoppt, ziehen Sie den Stecker (oder trennen Sie das Gerät vom Stromnetz) und führen Sie folgende Schritte aus:
 6. a) Prüfen Sie auf Beschädigungen.
 7. b) Prüfen und ziehen Sie lose Teile fest.
 8. c) Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile durch solche mit gleichwertigen Parametern.
9. Verhindern Sie die Ansammlung von verarbeitetem Material im Auswurfbereich; dies kann den korrekten Auswurf behindern und dazu führen, dass Material in Richtung Zuführöffnung geschleudert wird.
10. Alle Abdeckungen und Deflektoren müssen an ihrem Platz und in gutem Zustand sein.
11. Transportieren Sie die Maschine nicht, wenn der Motor läuft.
12. Schalten Sie jedes Mal, wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen, die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker (oder trennen Sie das Gerät vom Stromnetz).
13. Kippen Sie die Maschine während des Motorbetriebs nicht.
14. Der Motor sollte sauber gehalten werden, frei von Verschmutzungen und Ablagerungen.

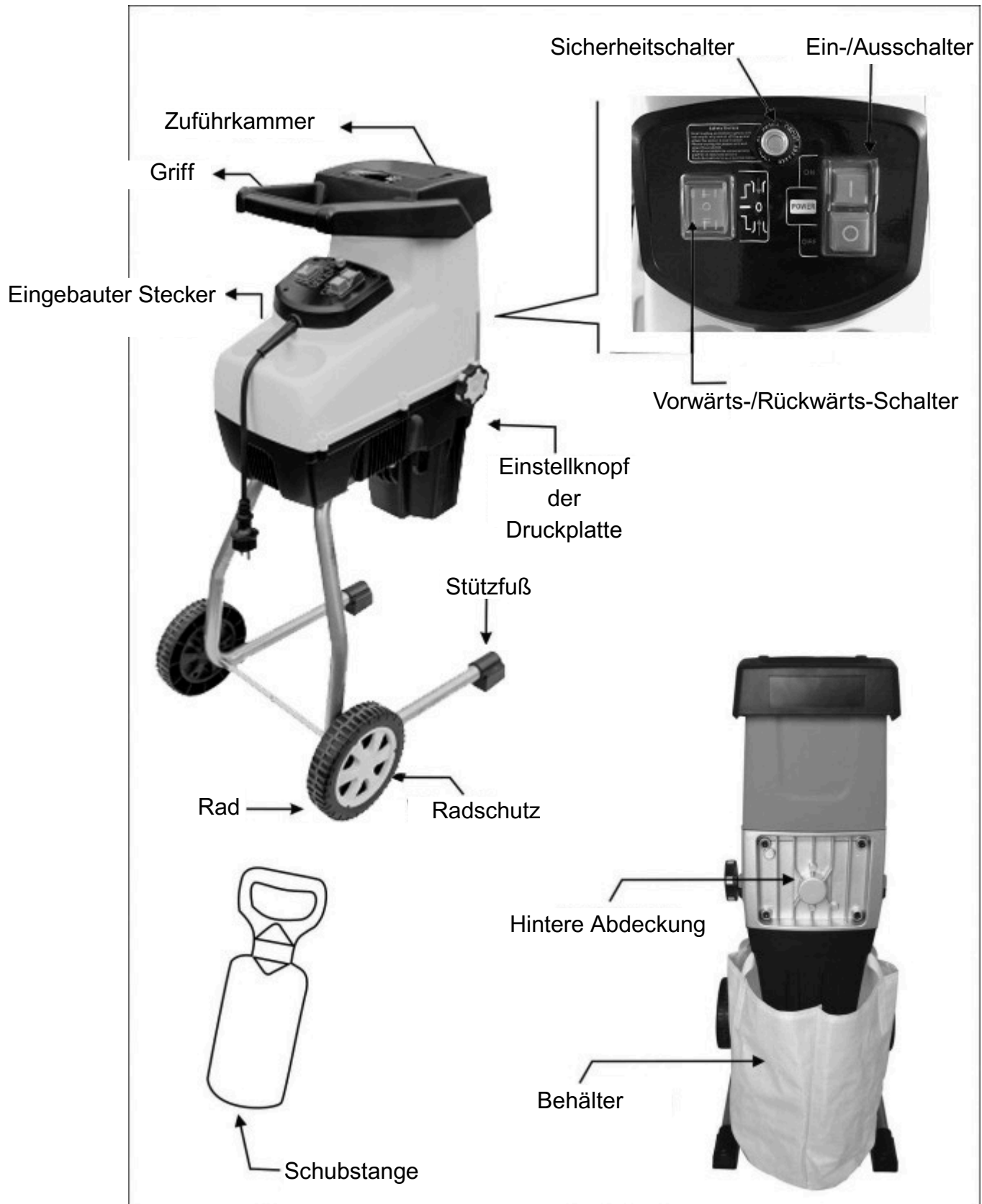
SPEZIFIKATION

Modell:	GY6701
Nennspannung:	230V-240V / 50Hz
Aufnahmeleistung:	2800 W (P40)
Leerlaufdrehzahl:	60 min ⁻¹
Maximale Schnittdurchmesser:	1,73" (44 mm)
Schutzklasse:	II
Schutzgrad:	IPX4
Fangsackvolumen:	60 L
Gewicht:	16,8 kg



ACHTUNG: Der Schalleistungspegel kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind persönliche Gehörschutzmittel zu verwenden.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN



MONTAGEANLEITUNG

MONTAGE DES ZERKLEINERERS

1. Setzen Sie die beiliegende Unterlegscheibe (B) und die Hülse (C) auf die Radachse. (Abb. 1B)
2. Platzieren Sie die Räder (D) und ziehen Sie die Mutter von Hand fest (E). (Abb. 1C)
3. Verwenden Sie den mitgelieferten Innensechskantschlüssel (F), um die Radachse zu stabilisieren, und ziehen Sie gleichzeitig die Mutter mit einem Schraubenschlüssel (G) fest. (Abb. 1D)
4. Setzen Sie abschließend die Radschutzabdeckung (H) auf die Radmitte. (Abb. 1E)
5. Drehen Sie den Zerkleinerer um und montieren Sie das Stützrohr darauf. (Abb. 1A)
6. Ziehen Sie 4 Schrauben mit einem Schraubenschlüssel fest, um das Rohr am Gehäuse zu befestigen. (Abb. 1A)

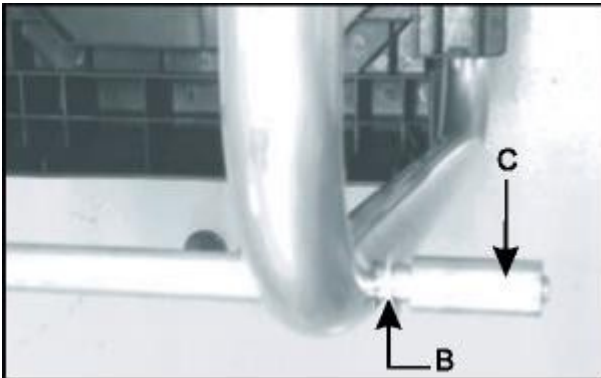


Abb. 1B

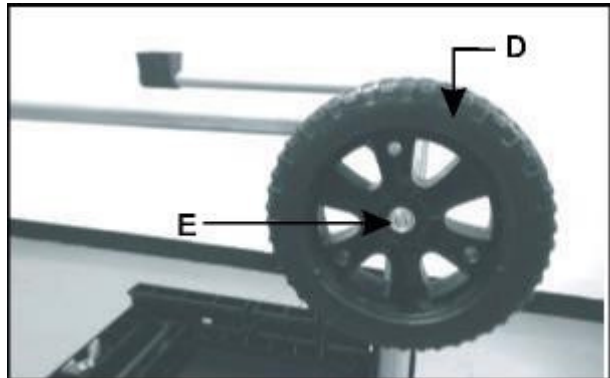


Abb. 1C

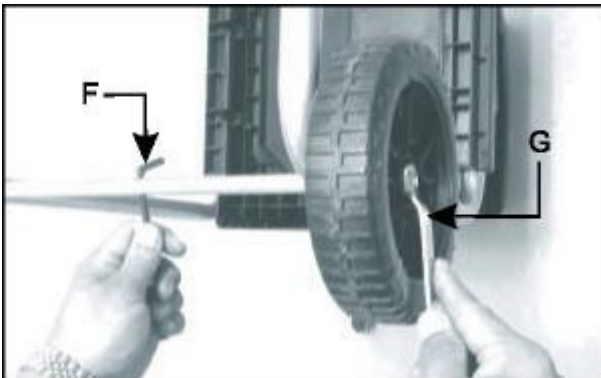


Abb. 1D

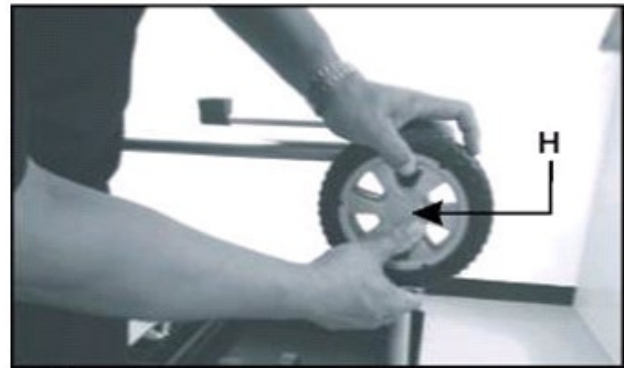


Abb. 1E



Abb. 1A



Abb. 2



ACHTUNG: Seien Sie vorsichtig beim Kippen des Geräts auf die Räder, da die Einheit beim Kippen und Transport auf den Rädern eine ungleichmäßige Gewichtsverteilung aufweist.

MONTAGE DES FANGSACKS

1. Hängen Sie die Befestigungsringe an den Haken (A) auf beiden Seiten des unteren Gehäuses ein. (Abb. 2)

BETRIEB

START UND STOPP

- Schieben Sie den Vorwärts-/Rückwärts-Schalter (A) in die Position "+" .
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (B) auf ON (I), um den Motor zu starten.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (B) auf OFF (O), um den Motor zu stoppen.



Abb. 3



WARNUNG

Maschinenschäden durch unsachgemäße Bedienung.

Unsachgemäße Verwendung kann zu Maschinenschäden führen.

Führen Sie Materialien zum Zerkleinern nur zu, wenn die Maschine eingeschaltet ist. Führen Sie keine Materialien zu, wenn die Maschine ausgeschaltet ist.



ACHTUNG:

Die Maschine ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der ein unbeabsichtigtes Wiedereinschalten nach einer Stromunterbrechung verhindert.

ÜBERLASTSCHUTZ

Die Maschine ist mit einem Überlastschutzsystem ausgestattet. Um den Motor vor Schäden zu schützen, schaltet der Sicherheitsschalter die Stromzufuhr automatisch ab, wenn der Motor überlastet ist.

Warten Sie mindestens 1 Minute, bevor Sie den Motor erneut starten, indem Sie zuerst die Reset-Taste drücken und dann den Ein-/Ausschalter betätigen.

Wenn der Motor nicht neu startet, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Drücken Sie den Sicherheitsschalter (A).
2. Schieben Sie den Vorwärts-/Rückwärts-Schalter (B) in die Rückwärtsposition (REVERSE).
3. Halten Sie den Ein-/Ausschalter in der EIN-Position (I), um blockierende Hindernisse an den Messern zu entfernen. (Abb. 4)



Abb. 4



Achtung:

Tragen Sie beim Ausführen der oben genannten Tätigkeiten immer Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor Schnittverletzungen und anderen Verletzungen zu schützen. Sicherheit geht vor!

Gebrauchsanweisung

1. Legen Sie das zu zerkleinernde Material in die Öffnung auf der rechten Seite. Es wird automatisch von den Messern aufgenommen, die sich gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Stopfen Sie die Öffnung nicht vollständig zu, um ein Blockieren der Maschine zu vermeiden.
3. Wechseln Sie abwechselnd Äste und kleine, leicht feuchte oder verrottete Abfälle ein – das hilft ebenfalls, ein Verklemmen der Messer zu verhindern.
4. Weiche Küchenabfälle sollten kompostiert werden – stecken Sie diese niemals in den Häcksler!
5. Äste mit Blättern müssen vollständig zerkleinert und entfernt werden, bevor neues Material zugeführt wird. Stellen Sie sicher, dass das zerkleinerte Material frei in den Sammelbehälter fällt und den Auslass nicht blockiert.
6. Die Lüftungsöffnung darf nicht durch zerkleinertes Material blockiert werden.
7. Das ständige Zerkleinern von hartem Holz oder dicken Ästen kann zu einer Blockade der Maschine führen.
8. Weiches Material wie Blätter oder dünne Zweige kann den Einlass leicht verstopfen – verwenden Sie den Schieber, um es hineinzuschieben.
9. Überprüfen Sie Abfälle stets auf Nägel und Steine – diese können den Häcksler schwer beschädigen.

Reinigung und Wartung



Vor Beginn der Reinigungs- und Wartungsarbeiten stellen Sie sicher, dass der Gartenhäcksler ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Tragen Sie beim Reinigen der Schneidmesser stets robuste Lederhandschuhe.

Um die beste Leistung des Gartenhäckslers zu gewährleisten, muss das Gerät sauber gehalten werden.

1. Reinigen Sie den Gartenhäcksler stets direkt nach dem Gebrauch.
2. Verhindern Sie, dass Material auf der Oberfläche des Häckslers eintrocknet und verhärtet – dies beeinträchtigt die Zerkleinerungsleistung erheblich.
3. Stellen Sie sicher, dass der Einlauf- und Auslaufkanal sauber und frei von Materialresten sind.
4. Überprüfen Sie, ob alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen und sicher befestigt sind.
5. Beschädigte oder abgenutzte Teile sollten immer nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert oder ausgetauscht werden.
6. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel – diese können das Gerät dauerhaft beschädigen. Chemikalien können Kunststoffteile zerstören.

EINSTELLUNG DER ANSCHLAGPLATTE

Für ein optimales Zerkleinerungsergebnis und um eine Beschädigung des Messers zu vermeiden, sollte die Anschlagplatte regelmäßig eingestellt werden. Eine Einstellung ist auch bei einem sogenannten Verklemmen erforderlich.

1. Drehen Sie das Einstellrad der Anschlagplatte (A) im Uhrzeigersinn, bis Sie ein leichtes Schleifgeräusch hören und für kurze Zeit feine Aluminiumspäne aus dem Auslaufkanal fallen. (Abb. 5A und 5B)
2. Danach sollte das Material wieder vollständig zerkleinert werden.

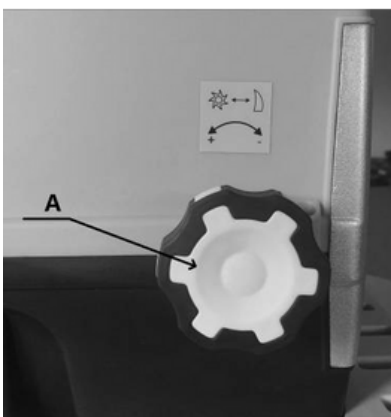


Abb. 5A

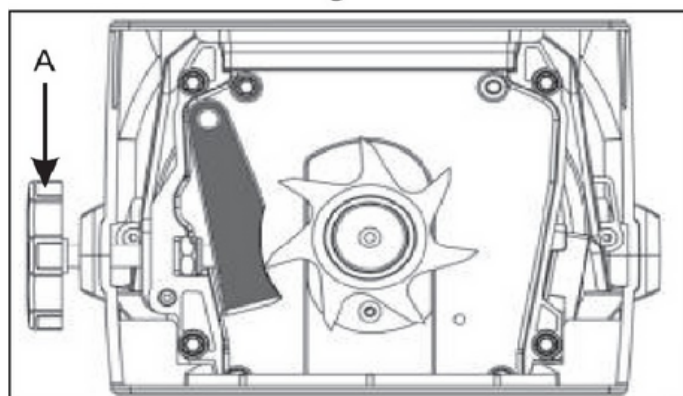


Abb. 5B

VORSICHT


- Entfernen Sie Schmutz und Materialreste nach jedem Gebrauch.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit fließendem Wasser oder Hochdruck.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Benutzen Sie eine weiche Bürste oder ein Tuch zur Reinigung.

AUSTAUSCH DER GEGENPLATTE

1. Öffnen Sie die hintere Abdeckung, indem Sie die 4 Schrauben (A) herausdrehen. (Abb. 6A)
2. Entfernen Sie die Gegenplatte (B) und ersetzen Sie sie durch eine neue. (Abb. 6B)
3. Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an und ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenschlüssel fest.



Abb. 6A

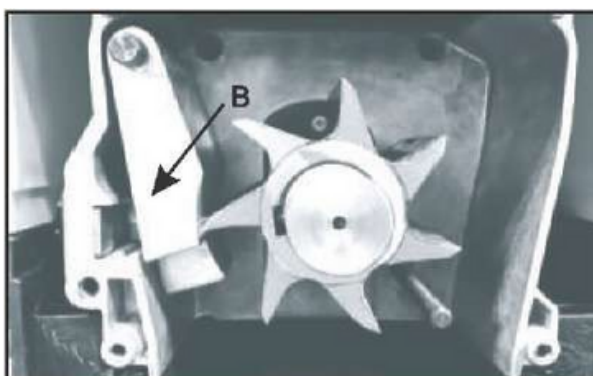


Abb. 6B

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	Lösung
Der Motor startet nicht.	Sicherheitsschalter	Überprüfen Sie, ob der Schalter noch ordnungsgemäß funktioniert.
	Kein Strom	Überprüfen Sie das Netzkabel, den Stecker und die Sicherung im Haus.
Das zu zerkleinernde Material wird nicht eingezogen.	Material hat sich im Einfülltrichter verklemmt	Schalten Sie den Häcksler aus. Entfernen Sie das Material aus dem Einfülltrichter. Schalten Sie den Häcksler wieder ein und führen Sie dicke Äste so zu, dass sich das Messer nicht sofort in bereits geschnittenen Einschnitten dreht.
	Das zu zerkleinernde Material ist zu weich.	Legen Sie Holz oder zerkleinerte, trockene Äste ein.
		Drücken Sie die Reset-Taste und schalten Sie anschließend den Schredder ein/aus. Wenn er sich immer noch nicht startet, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Überlastschutz“ auf Seite 6.

UMWELT


Wenn das Gerät nach längerer Gebrauchsdauer ausgetauscht werden muss, entsorgen Sie es nicht zusammen mit dem Hausmüll, sondern umweltgerecht. Elektroschrott sollte nicht wie gewöhnlicher Hausmüll behandelt werden. Bitte recyceln Sie das Gerät, wo immer dies möglich ist. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder den Händler, um Informationen zur Rücknahme und zum Recycling zu erhalten.



Beauftragen Sie einen qualifizierten Servicetechniker mit der Inspektion und Wartung des Gartenhäckslers. Versuchen Sie nicht, die Maschine selbst zu reparieren, wenn Sie nicht über die erforderlichen Qualifikationen verfügen.



WARNUNG: Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger oder fließendes Wasser zur Reinigung des Häckslers! Entfernen Sie Schmutz und Pflanzenreste, die sich am Spiral-Messer festgesetzt haben, mit einer Bürste.
Reinigen Sie die Außenflächen des Häckslers mit einem feuchten Tuch und einer milden Seifenlösung.



VENOM

power of quality



ELEKTROMOS APRÍTÓ VN 701

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2,
48-303 NYSA
www.agroserwisnysa.pl

Kínában gyártva

A terméken feltüntetett szimbólumok jelentése

	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.		Figyelem! Veszély
	A készülék használata során viseljen védőszemüveget a repülő törmelék elleni védelem érdekében. Használjon továbbá hallásvédőt, például fültokokat, az operátor hallásának védelmére. Ha az operátor olyan helyen dolgozik, ahol leeső tárgyak veszélye áll fenn, kötelező védősisak viselése is.		Figyelem! Repülő tárgyak
	Viseljen védőkesztyűt a kezek védelmére.		Mindig kapcsolja ki az aprítót, húzza ki a csatlakozót, és várja meg, amíg a vágótárcsa teljesen megáll.
	Tartsa távol a kívülről.		Tartsa távol a kezeket és a lábakat a nyílásoktól a készülék működése közben.
	Ne tegye ki esőnek.		Veszély — forgó pengék
	Ne lépjen rá a hulladéktárolóra.		Ne lépjen rá a hulladéktárolóra.
	Várja meg, amíg a kertigép minden része teljesen megáll, mielőtt megérintené azokat.		Ajánlott garantált zajteljesítmény szint LwA = 92 dB(A)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ÁRAMFORRÁSSAL KAPCSOLATBAN

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

ŐRIZZE MEG MINDEN FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐRE NÉZVE.

Biztonságos használati szabályok



Általános figyelmeztetés!

Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használatára, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozottak, illetve tapasztalat vagy tudás nélküliek, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy az ő biztonságukért felelős személytől kaptak útmutatást a készülék használatához. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

Képzés

Ismerkedjen meg a használati útmutatóval, mielőtt megpróbálná használni ezt a készüléket.

Előkészületek

1. Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék ezt a gépet;
2. Ne üzemeltesse a gépet más személyek közelében;
3. Mindig viseljen hallásvédőt és védőszemüveget a gép használata közben;
4. Kerülje a bő ruházat viselését, illetve az olyan ruhadarabokat, amelyekről lelógó zsinórok vagy szalagok lógnak;
5. A gépet csak szabad téren üzemeltesse (pl. ne fal vagy más szilárd tárgy közelében), kemény és egyenletes felületen;
6. Ne használja a gépet térköves vagy kavicsos felületen, ahol a kidobott anyag sérülést okozhat;
7. A gép indítása előtt ellenőrizze, hogy minden csavar, anya, csap és más rögzítőelem megfelelően rögzítve van, valamint hogy a védőburkolatok és hálók a helyükön vannak. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan címkéket.

Karbantartás és tárolás

1. Ha a gépet karbantartás, ellenőrzés, tárolás vagy tartozékcseré céljából le kell állítani, kapcsolja ki az áramforrást, húzza ki a csatlakozót, győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt, és ha van kulcs, távolítsa el azt. Hagyja a gépet kihűlni bármilyen ellenőrzés vagy beállítás előtt.
2. Mindig hagyja a gépet teljesen kihűlni, mielőtt elrakja.

Munkaterület biztonsága

- Győződjön meg arról, hogy a munkaterület tiszta és jól megvilágított. A rendetlenség vagy rossz megvilágítás balesetekhez vezethet.
- Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol robbanásveszély áll fenn, vagy ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por lehet jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és más személyeket az elektromos szerszámtól annak működése közben. A gyíyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonsági tanácsok

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a konnektorba. A dugót semmilyen módon ne módosítsa. Ne használjon adaptert földelt szerszámokhoz. Az eredeti dugók és megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje a testkontaktust földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, sütőkkel vagy hűtőszekrényekkel. Az áramütés kockázata nő, ha teste földelve van.
- Tartsa az elektromos szerszámokat távol esőtől és nedvességtől. A víz jelenléte az eszközben növeli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a vezetéket az eszköz hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó kihúzására. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy megcsavarodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, szakszerviznek vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- Ha kültéren használ elektromos szerszámot, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a szerszám használata nedves környezetben, használjon 30 mA-es vagy alacsonyabb áramvédő kapcsolót (FI-relé). Ez tovább csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ugy vezesse el a kábelt, hogy ne akadhasson bele ágakba vagy más akadályokba vágás közben.

Személyi biztonság

- Figyeljen oda a munkavégzésre, és legyen körültekintő az elektromos szerszám használata során. Ne használja az eszközt fáradtan, kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőfelszerelést, mindig használjon védőszemüveget. A porvédő maszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő viselése – az eszköz típusától és felhasználásától függően – csökkenti a sérülések kockázatát.
- Kerülje az eszköz véletlen beindítását. Mielőtt csatlakoztatja a táphoz vagy az akkumulátorhoz, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva. Az eszköz csatlakoztatása bekapcsolt állapotban balesethez vezethet.
- A beállítóeszközöket és kulcsokat vegye ki az eszközökből, mielőtt bekapcsolja azt. A mozgó alkatrészek közé szorult szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- Kerülje a természetellenes testtartásokat. Alljon stabilan, tartsa meg az egyensúlyt. Így vészhelyzetben is jobban kézben tudja tartani az eszközt.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj könnyen beakadhatnak.
- Ha porelszívó vagy -gyűjtő rendszer csatlakoztatható az eszközhöz, győződjön meg arról, hogy az megfelelően csatlakozik és használatban van. A por elszívása csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Óvatos használat és elektromos szerszámok kezelése

- Ne terhelje túl a készüléket. Használjon a feladathoz megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő szerszám használata hatékonyabb és biztonságosabb munkavégzést biztosít a megadott paramétereken belül.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a kapcsolója hibás. Az a szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és javításra szorul.
- Bármilyen beállítás, tartozékcseré vagy az eszköz félrerakása előtt húzza ki a csatlakozót és/vagy távolítsa el az akkumulátort. Ez megakadályozza a véletlen beindítást.
- Tárolja a nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol. Ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik az eszközt vagy nem olvasták el a használati útmutatót. Az elektromos szerszám veszélyes lehet hozzá nem értő kezekben.
- Gondoskodjon eszközei jó állapotáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek akadálytalanul működnek-e, és nincsenek-e sérülések, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. A sérült részeket használat előtt javítani kell. Sok baleset karbantartás hiányából adódik.
- Győződjön meg róla, hogy a vágóeszközök élesek és tiszták. A jól karbantartott, éles vágóeszközök kevésbé szorulnak be, és könnyebben kezelhetők.
- Használja az elektromos szerszámot, tartozékokat és beállítóeszközöket a használati útmutatóban leírtak szerint, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az eszköz nem rendeltetésszerű használata veszélyes lehet.

Szervizelés

- Az elektromos szerszámokat csak képzett szakember javíthatja, eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a készülék biztonságos működését.
- Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a hálózathoz, és várja meg, amíg a penge tengelye teljesen leáll. Hagyja a készüléket kihűlni a további munkálatok előtt.
- Csak az ebben az útmutatóban leírt karbantartási és hibaelhárítási műveleteket végezze el. Minden egyéb javítást bízjon szakemberre.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar megfelelően meg van-e húzva.
- Tilos a készülék átalakítása, saját kezű módosítása, illetve nem jóváhagyott alkatrészek használata.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon – ezek illeszkednek az eszközhöz és biztonságosan működnek. Más alkatrészek használata érvénytelenítheti a garanciát, és veszélyt jelenthet a felhasználóra és környezetre.
- Tárolja a készüléket száraz helyen.
- Ha a készüléket karbantartás, tárolás vagy tartozékcseré miatt le kell állítani, húzza ki a hálózati csatlakozót. Győződjön meg róla, hogy minden mozgó alkatrész megállt, és ha van kulcs, távolítsa el azt. Hagyja a gépet kihűlni a karbantartás vagy beállítás előtt.
- Mindig hagyja a készüléket kihűlni tárolás előtt.
- Sose szállítsa a gépet működés közben. Védje az eszközt a szállítás során bekövetkező sérülésektől.

ELŐKÉSZÍTÉS

1. A gép indítása előtt ellenőrizze a betöltőkamrát, hogy teljesen üres-e.
2. A munkavégzés során mindig tartsa meg az egyensúlyát és stabil testhelyzetét – ne nyúljon túl messzire, és soha ne álljon a gép alapja fölé, miközben anyagot adagol.
3. Maradjon távol a kidobó nyílástól a gép működése közben.
4. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek idegen tárgyak a gépbe (pl. fém, kövek, palackok, dobozok).
5. Ha a vágószerkezet idegen tárgyba ütközik, vagy ha a gép szokatlan zajt vagy vibrációt ad ki:
6. Kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg teljesen leáll.
7. Húzza ki a csatlakozót vagy válassza le az áramforrásról.
8. Végezze el az alábbi ellenőrzéseket:
9. Vizsgálja meg, nem sérült-e meg valami.
10. Ellenőrizze és húzza meg a laza elemeket.
11. Cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket megfelelő minőségű darabokra.
12. Ne hagyja, hogy a feldolgozott anyag felhalmozódjon a kidobó nyílásnál – ez akadályozhatja a kidobást, és az anyag visszalökődhet a betöltő nyílás felé.
13. Győződjön meg róla, hogy minden burkolat és terelőlemez a helyén van, és jó állapotban van.
14. Ne szállítsa a gépet bekapcsolt motorral.
15. Minden alkalommal, amikor elhagyja a munkaterületet, kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a csatlakozót (vagy válassza le az áramforrásról).
16. Ne döntse meg a gépet, miközben a motor működik.
17. Tartsa a motort tisztán, szennyeződéstől és lerakódásoktól mentesen.

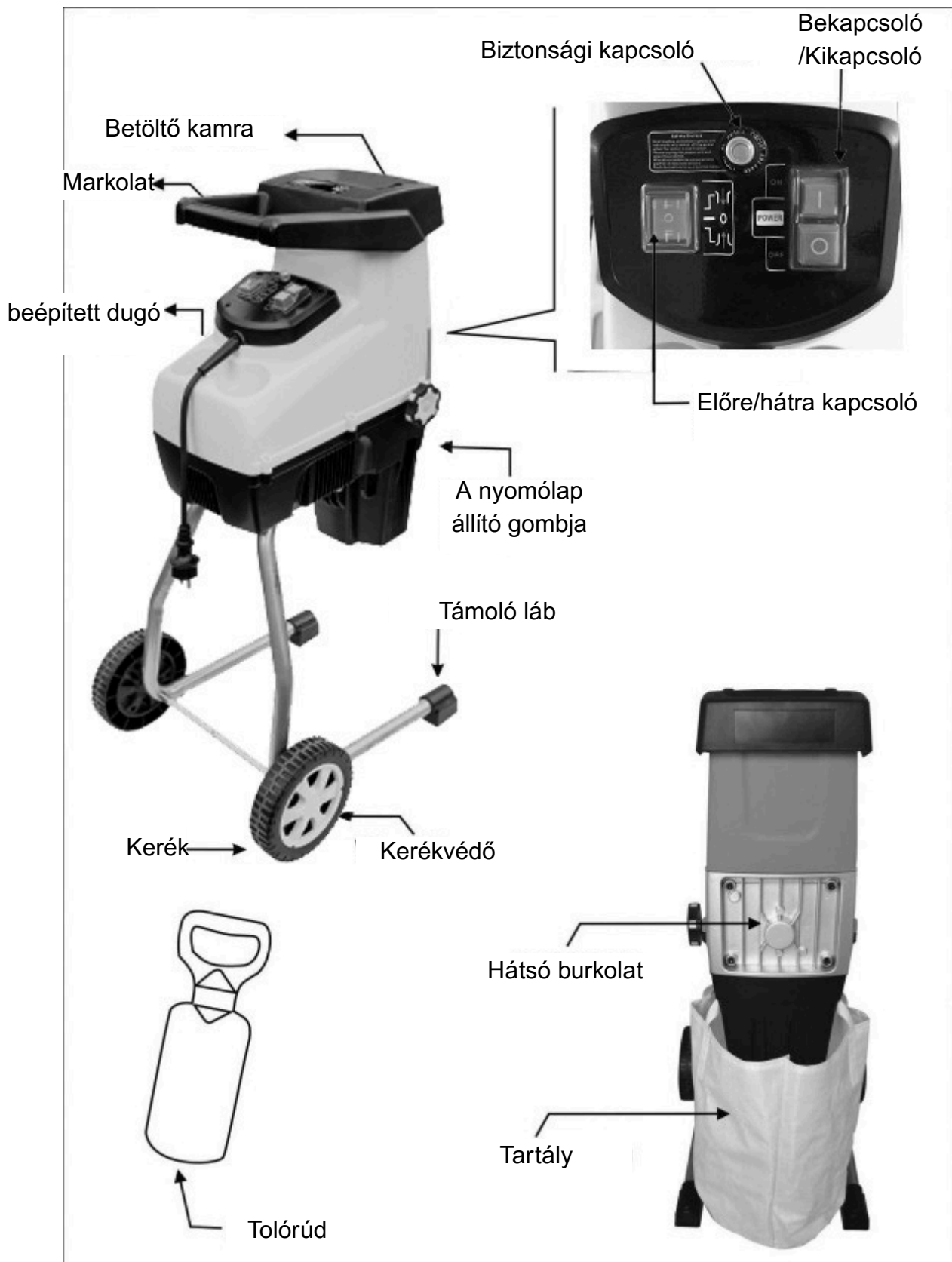
MŰSZAKI ADATOK

Modell:	GY6701
Névleges feszültség:	230V–240V / 50Hz
Bemeneti teljesítmény:	2800 W (P40)
Üresjárat fordulatszám:	60 min ⁻¹
Maximális vágási átmérő:	1,73" (44 mm)
Védelmi osztály:	II
Védettség fokozat:	IPX4
Gyűjtőzsák térfogata:	60 L
Súly:	16,8 kg



FIGYELEM: Az akusztikus teljesítményszint meghaladhatja a 85 dB(A) értéket. Ilyen esetben egyéni hallásvédő eszköz használata kötelező.

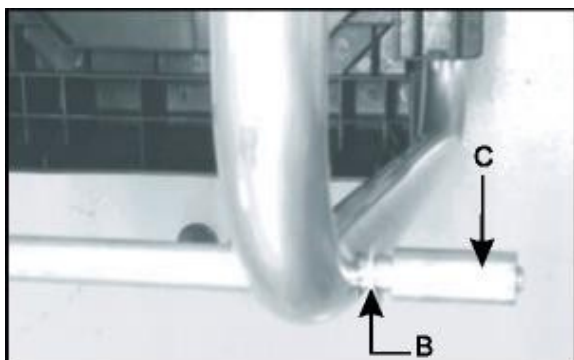
ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK



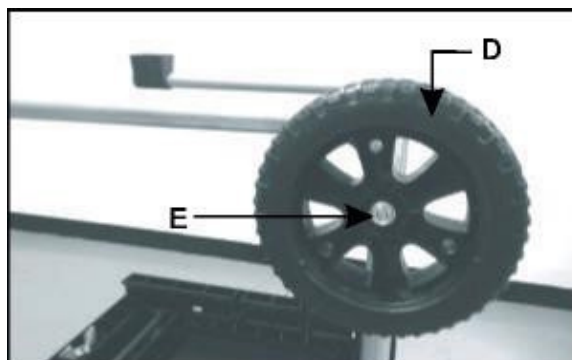
ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A daráló összeszerelése

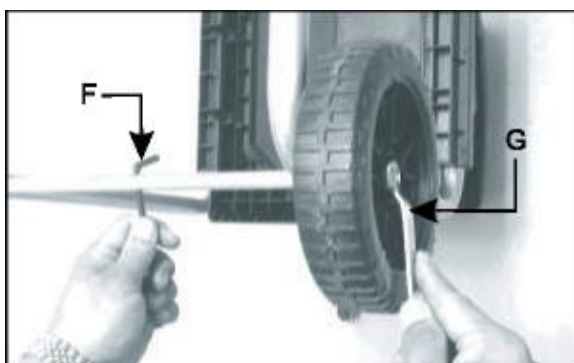
1. Helyezze fel a mellékelt alátétet (B) és perselyt (C) a kerék tengelyére. (1B. ábra)
2. Helyezze fel a kerekeket (D), majd kézzel húzza meg a csavart (E). (1C. ábra)
3. Használja a mellékelt imbuszkulcsot (F) a kerék tengelyének rögzítéséhez, miközben egy másik kulccsal erősen húzza meg az anyát (G). (1D. ábra)
4. Végül helyezze fel a kerék védőburkolatát (H) a kerék középre. (1E. ábra)
5. Fordítsa a darálót fejjel lefelé, és helyezze rá a támasztórudat. (1A. ábra)
6. Csavarozza be a 4 csavart a kulccsal, hogy rögzítse a rudat a házhoz. (1A. ábra)



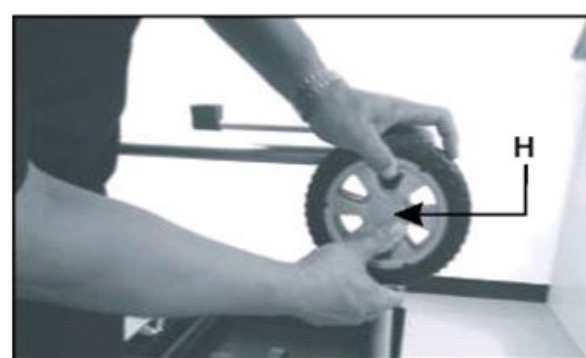
ábra 1B



ábra 1C



ábra 1D



ábra 1E



ábra 1A



ábra. 2



FIGYELEM: Legyen óvatos, amikor a készüléket a kerekre döntögeti, mivel az egység súlyeloszlása egyenetlen a döntés és a kerekken történő szállítás során.

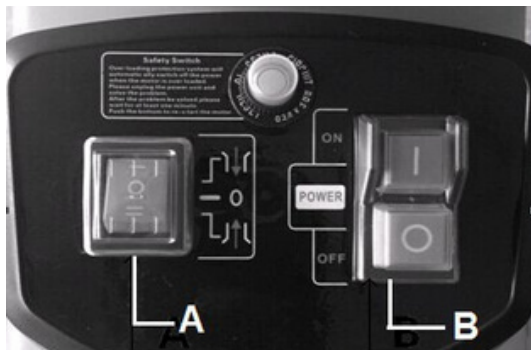
GYŰJTŐZSÁK FELHELYEZÉSE

1. Akassza fel a rögzítőgyűrűket (A) a ház alsó részén mindkét oldalon található kampókra. (2. ábra)

HASZNÁLAT

INDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

- Csúsztassa az előre/hátra kapcsolót (A) a megfelelő pozícióba. "+" 
- Nyomja meg a be-/kikapcsoló kapcsolót (B) ON (I) állásba a motor indításához.
- Nyomja meg a be-/kikapcsoló kapcsolót (B) OFF (O) állásba a motor leállításához.



ábra 3



FIGYELMEZTETÉS

A gép helytelen használatból eredő károsodása.
 A helytelen használat a gép sérüléséhez vezethet.
 Csak akkor adagolja az anyagokat aprításra, ha a gép be van kapcsolva. Ne adagolja az anyagokat a gép kikapcsolt állapotában.



FIGYELEM:

A gép biztonsági kapcsolóval van felszerelve, amely megakadályozza a véletlenszerű újraindítást áramszünet után.

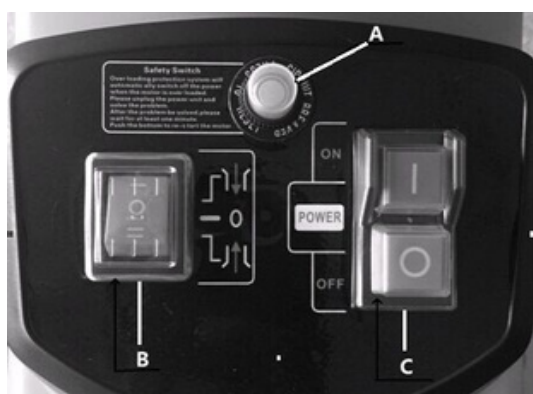
TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM

A gép túlterhelés elleni védelemmel van felszerelve. A motor védelme érdekében a biztonsági kapcsoló automatikusan kikapcsolja az áramellátást, ha a motor túlterhelt.

Indítás előtt várjon legalább 1 percet, először nyomja meg a visszaállító gombot (reset), majd a be-/kikapcsoló kapcsolót.

Ha a motor nem indul újra, végezze el a következő lépéseket:

- Nyomja meg a biztonsági kapcsolót (A).
- Állítsa a előre/hátra kapcsolót (B) a HÁTRÁRA (REVERSE). "-" 
- Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló kapcsolót BE (I) pozícióban, hogy eltávolítsa a penge elakadását okozó akadályokat. (4. ábra)



ábra 4



FIGYELEM:

Mindig viseljen védőkesztyűt a fenti műveletek végzése közben.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Helyezze a feldarabolandó anyagot a jobb oldali nyílásba. Az anyagot automatikusan beszippanthják a késlapok, amelyek az óramutató járásával ellentétes irányban forognak.
2. Ne tömje el teljesen a nyílást, hogy elkerülje a gép elakadását.
3. Váltogatva adagolja az ágakat és a kisebb, enyhén nedves vagy bomló hulladékot – ez segít elkerülni a késelakadásokat is.
4. A puha konyhai hulladékot komposztálja – soha ne tegye a darálóba!
5. Az ágakat levelekkel együtt teljesen darabolja fel és távolítsa el, mielőtt új anyagot adagolna. Ügyeljen arra, hogy a feldarabolt anyag szabadon hullhasson a gyűjtőedénybe, és ne zárja el a kifolyót.
6. A szellőzőnyílást nem szabad eltömni a feldarabolt anyaggal.
7. A kemény fa vagy vastag ágak folyamatos darabolása eltömődést okozhat a gépben.
8. Puha anyag, mint a levelek vagy vékony ágak, könnyen eltömítheti a beömlőt – használja a tolóeszközt a beszorult anyag bedugásához.
9. Mindig ellenőrizze a hulladékot szögek és kövek szempontjából – ezek súlyosan károsíthatják a darálót.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Mielőtt elkezdené a tisztítást és karbantartást, győződjön meg róla, hogy a kerti aprító ki van kapcsolva és le van választva az áramforrásról.

Az éles kések tisztítása közben mindig viseljen masszív, bőrkesztyűt.

A legjobb teljesítmény biztosítása érdekében a kerti aprítót tisztán kell tartani.

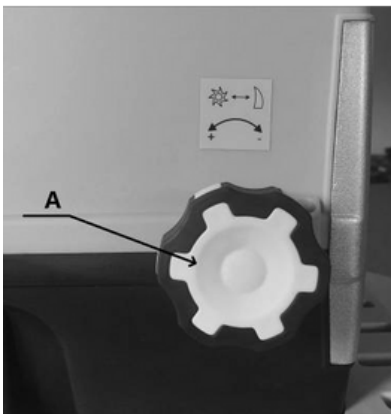
1. Mindig tisztítsa meg az aprítót közvetlenül használat után.
2. Ne hagyja, hogy az anyag megszáradjon és megkeményedjen az aprító felületén — ez közvetlenül befolyásolja a aprítás hatékonyságát.
3. Győződjön meg róla, hogy a bemeneti és kimeneti csatorna tiszta és mentes a maradványoktól.
4. Ellenőrizze, hogy minden anya, csavar és rögzítőelem jól meg van-e húzva és biztonságosan rögzítve.
5. Sérült vagy kopott alkatrészeket mindig csak képzett szakember segítségével javítson vagy cseréljen.
6. Ne használjon mosószereket vagy oldószereket — ezek visszafordíthatatlanul károsíthatják a gépet. A vegyszerek tönkreteszhetik a műanyag alkatrészeket.

NYOMÓLAP BEÁLLÍTÁSA

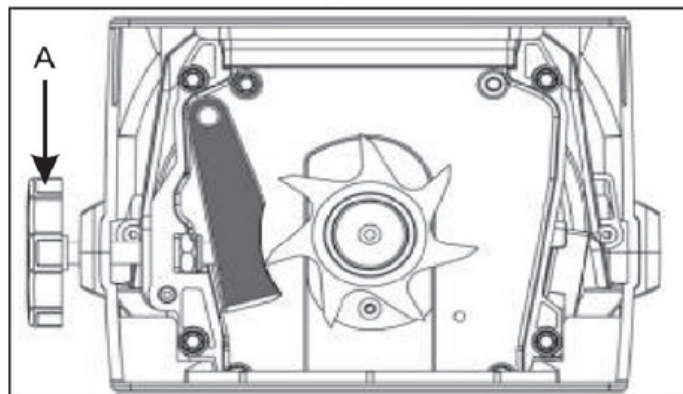
Az optimális aprítási eredmény és a kés sérülésének megelőzése érdekében a nyomólapot rendszeresen állítani kell. Állítsa be azt dugulás esetén is.

Forgassa el a nyomólap állító gombját (A) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg halk súrlódási zajt nem hall, és a kimeneti csatornából egy ideig apró alumínium forgácsok hullanak ki. (5A és 5B ábra)

1. Ezután az aprítandó anyagnak ismét teljesen aprítottak kell lennie.



ábra 5A



ábra 5B

ÓVATOSAN



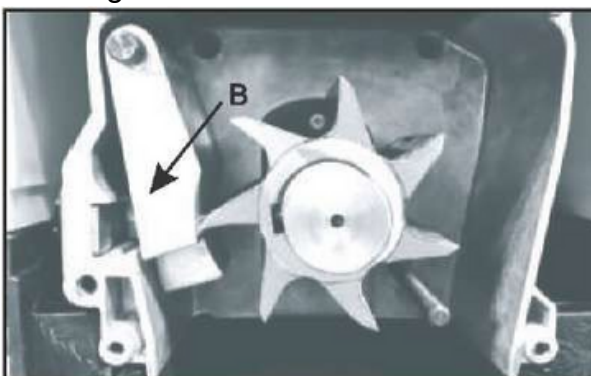
- Minden használat után távolítsa el a szennyeződések és az anyagmaradványokat.
- Ne tisztítsa a gépet folyóvízzel vagy nagy nyomású vízszugárral.
- Ne használjon tisztítószerket vagy oldószereket.
- Tisztításhoz használjon puha kefért vagy rongyot.

TÁMASSZALAPCSERE

1. Csavarja le a hátsó burkolatot, eltávolítva a 4 csavart (A). (6. ábra, A)
2. Vegye ki a támasztalpat (B), és cserélje ki egy újra. (6. ábra, B)
3. Helyezze vissza a hátsó burkolatot, és húzza meg a csavarokat a kulccsal.



ábra 6A



ábra 6B

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul el.	Biztonsági kapcsoló	Ellenőrizze, hogy a kapcsoló továbbra is megfelelően működik-e.
	Nincs áramellátás	Ellenőrizze a tápkábelt, a csatlakozót és az otthoni biztosítékot.
Az aprítandó anyag nem szívódik be.	Az anyag elzáródott a betöltő tölcserben	Kapcsolja ki a aprítót. Távolítsa el az anyagot a betöltő tölcserből. Kapcsolja be újra az aprítót, és adagolja a vastag ágakat úgy, hogy a kés ne kezdjen el azonnal forogni a már kivágott bevágásokban.
	Az aprítandó anyag túl puha.	Helyezz be fát vagy aprított, száraz ágakat.
		Nyomd meg a visszaállító gombot, majd kapcsold be a darálót. Ha még mindig nem indul el, kövesd a „Túlterhelés elleni védelem” című, 6. oldalon található utasításokat.

Környezet



Ha a készülék hosszabb használat után cserére szorul, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt, hanem környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékekből származó hulladékokat nem szabad a normál háztartási szemétként kezelni. Kérjük, adja le újrahasznosításra ott, ahol erre lehetőség van. Tájékozódjon a helyi önkormányzatnál vagy az eladónál az újrahasznosítás lehetőségeiről.



Kertigép átvizsgálását és karbantartását bízza szakképzett szervizre. Ne próbálja megjavítani a gépet, ha nincs megfelelő képesítése hozzá.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon magasnyomású mosót vagy folyóvizet a gép tisztításához! Ecsettel távolítsa el a szennyeződések és a növényi maradványokat, amelyek a spirális késben rekedhetnek.

Tisztítsa meg a gép külső felületét enyhén nedves, enyhe mosószerezrel és vízzel átitatott ronggyal.



VENOM

power of quality



ELEKTRICKÝ DRVIČ VN 701

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2,
48-303 NYSA
www.agroserwisnysa.pl

Vyrobené v ČLR (Čínska ľudová republika)

Význam symbolov označených na produkte

	<i>Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu.</i>		Pozor! Nebezpečenstvo
	<i>Počas práce so zariadením noste ochranné okuliare na ochranu pred úlomkami. Používajte tiež ochranu sluchu, ako sú slúchadlá na ochranu pred hlukom, na ochranu sluchu operátora. Ak operátor pracuje na mieste s rizikom padajúcich predmetov, je potrebné nosiť aj ochrannú prilbu.</i>		Pozor! Padajúce predmety
	<i>Noste ochranné rukavice na ochranu rúk.</i>		Držte ruky a nohy ďalej od otvorov počas prevádzky zariadenia.
	<i>Držte osoby v blízkosti na bezpečnej vzdialenosti.</i>		Nebezpečenstvo — rotujúce čepele
	<i>Nevystavujte prístroj dažďu.</i>		Nevstupujte na zberný vak.
	<i>Počakajte, kým všetky časti záhradného náradia úplne neprestanu pracovať, než sa ich dotknete.</i>		Odporúčaný garantovaný hladina akustického výkonu LWA = 92 dB(A)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ZDROJA NAPÁJANIA

UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže spôsobiť elektrický šok, požiar a/alebo vážne zranenia.

ULOŽTE VŠETKY UPOZORNENIA A POKYNY NA BUDÚCNOSŤ.

Zásady bezpečnej obsluhy



Všeobecné upozornenie!

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

Školenie

Pred pokusom o používanie tohto zariadenia si prečítajte návod na obsluhu.

Príprava

1. Nepovoľte deťom obsluhovať tento prístroj;
2. Neobsluhujte prístroj v blízkosti cudzích osôb;
3. Počas práce na stroji vždy noste ochranu sluchu a ochranné okuliare;
4. Vyhnite sa noseniu voľného oblečenia alebo takého, ktoré má voľné šnúry alebo stuhu;
5. Obsluhujte stroj iba na otvorenom priestranstve (napr. nie blízko steny alebo iného pevného objektu) a na tvrdej, rovnej ploche;
6. Neobsluhujte stroj na povrchu pokrytým zámkovou dlažbou alebo štrkom, kde vyhadzovaný materiál môže spôsobiť zranenia;
7. Pred spustením stroja skontrolujte, či sú všetky skrutky, matice, čapy a iné upevňovacie prvky správne zabezpečené a či sú kryty a siete na svojom mieste. Vymieňajte poškodené alebo nečitateľné štítky.

Údržba a skladovanie

1. Keď je zariadenie zastavené na servis, kontrolu, skladovanie alebo výmenu príslušenstva, vypnite zdroj napájania, odpojte zariadenie od elektrickej siete, uistite sa, že všetky pohyblivé časti úplne prestali pracovať a ak je nasadený kľúč – vyberte ho. Nechajte zariadenie vychladnúť pred vykonaním kontroly, nastavení a pod.
2. Vždy nechajte zariadenie vychladnúť pred jeho uskladnením.

Bezpečnosť na pracovisku

- Uistite sa, že pracovisko je čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo slabé osvetlenie môžu viesť k nehodám.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí výbuch alebo kde sa môžu nachádzať horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Držte deti a ostatné osoby ďalej od elektrického náradia počas jeho prevádzky. Rozptýlenie pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly nad zariadením.

Bezpečnostné pokyny pre elektrické zariadenia

- Zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčka nesmie byť nijako upravovaná. Nepoužívajte adaptéry s uzemnením. Neporušené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhnite sa kontaktu tela so zemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky. Riziko úrazu elektrickým prúdom sa zvyšuje, keď je telo uzemnené.
- Držte elektrické náradie mimo dažďa a vlhkosti. Voda prenikajúca do zariadenia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel na prenášanie náradia, zavesenie alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Držte kábel mimo tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí zariadenia. Poškodené alebo skrútené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie, ak používate elektrické náradie na otvorenom priestranstve. Tým sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa používanie elektrického náradia v mokrom prostredí nedá vyhnúť, použite prúdový chránič s vyhodnocovacím prúdom 30 mA alebo nižším. Tým sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Umiestnite kábel tak, aby sa nemohol zachytiť o konáre alebo podobné predmety počas rezania.

Bezpečnosť osôb

- Venovať pozornosť vykonávanej práci a byť opatrný pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov na predpis. Chvíľa nepozornosti môže viesť k vážnym zraneniam.
- Používajte osobné ochranné prostriedky, vždy noste ochranné okuliare. Použitie ochranného oblečenia, ako sú prachové masky, protišmykové topánky, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa typu a použitia náradia, zníži riziko zranení.
- Vyhnite sa náhodnému spusteniu náradia. Uistite sa, že je vypnuté pred pripojením k napájaniu a/alebo batérii a počas prenosu. Držanie prsta na spínači alebo spustenie náradia počas zapojenia môže spôsobiť nehody.
- Pred zapnutím náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče. Náradie alebo kľúč ponechaný v pohyblivej časti môže spôsobiť zranenie.
- Vyhnite sa neprirodzeným polohám tela. Postavte sa pevne a zachovajte rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad náradím v núdzových situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Držte vlasy, oblečenie a rukavice mimo pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používané. Použitie odsávacích jednotiek môže znížiť riziká spojené s prachom.

Opatrná manipulácia a obsluha elektrických náradí

- Nepreťažujte zariadenie. Používajte vhodné elektrické náradie na vykonávanú úlohu. Použitie správneho náradia umožňuje lepšiu a bezpečnejšiu prácu v určenom rozsahu parametrov.
- Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom. Náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a vyžaduje opravu.
- Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou príslušenstva alebo odložením náradia na miesto vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte batériu. Tieto opatrenia zabraňujú náhodnému spusteniu zariadenia.
- Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby náradie používali osoby, ktoré zariadenie nepoznajú alebo neprečítali si návod na použitie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskúsených osôb.
- Starajte sa o svoje elektrické náradie. Kontrolujte, či sa pohyblivé časti pohybujú hladko a nezadrhávajú sa, a či nie sú poškodené tak, že by ovplyvňovali funkčnosť náradia. Poškodené diely opravte pred použitím zariadenia. Mnoho nehôd je spôsobených zle udržiavaným náradím.
- Uistite sa, že rezný nástroj je ostrý a čistý. Dobrá údržba a ostré nástroje sa menej zadrhávajú a ľahšie sa s nimi pracuje.
- Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nastavovacie nástroje podľa pokynov, pričom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú úlohu. Použitie náradia na iné účely ako je určené môže viesť k nebezpečným situáciám.

Servis

- Opravy elektrického náradia vykonávajú iba kvalifikovaní odborníci s použitím originálnych náhradných dielov. Zaručuje to bezpečnosť zariadenia.
- Pred vykonaním akejkoľvek údržby sa uistite, že zariadenie je odpojené od napájania a počkajte, kým sa úplne zastaví hriadeľ s nožom. Nechajte zariadenie vychladnúť pred ďalšími zásahmi.
- Povolené sú iba údržbové činnosti a odstraňovanie porúch opísané v tomto návode. Iné práce má vykonať odborník.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky dobre dotiahnuté.
- Je zakázané vykonávať úpravy, samostatné modifikácie a používať nepovolené diely.
- Používajte iba originálne náhradné diely – sú navrhnuté a prispôbolené pre zariadenie. Použitie iných dielov môže zrušiť záruku a predstavovať riziko pre používateľa aj okolie.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.
- Ak je stroj vypnutý kvôli údržbe, skladovaniu alebo výmene príslušenstva, uistite sa, že zástrčka bola vybrať zo zásuvky. Uistite sa, že všetky pohyblivé časti prestali pracovať a ak je kľúč, odstráňte ho. Nechajte stroj vychladnúť pred údržbou alebo nastavením.
- Vždy nechajte stroj vychladnúť pred skladovaním.
- Nikdy neprepravujte zariadenie so zapnutým motorom. Chráňte zariadenie pred poškodením počas prepravy.

PRÍPRAVA

1. Pred spustením stroja skontrolujte vnútro podávacej komory, aby ste sa uistili, že je prázdna.
2. Vždy zachovávajte správnu rovnováhu a stabilnú oporu. Nedotiahnite príliš ďaleko. Nikdy nestojte vyššie ako základňa stroja počas podávania materiálu.
3. Počas obsluhy stroja sa vždy držte mimo výsypnej zóny.
4. Pri podávaní materiálu do stroja dbajte na to, aby sa v ňom nenachádzali kusy kovu, kamene, fľaše, plechovky alebo iné cudzie predmety.
5. Ak rezný mechanizmus narazí na cudzí predmet alebo stroj začne vydávať nezvyčajné zvuky alebo vibrácie, vypnite napájanie, počkajte, kým sa stroj zastaví, odpojte zástrčku (alebo odpojte zariadenie od napájania) a vykonajte nasledujúce kroky:
 6. a) Skontrolujte, či nie sú poškodenia.
 7. b) Skontrolujte a dotiahnite uvoľnené súčiastky.
 8. c) Vymeňte alebo opravte poškodené diely dielmi s rovnakými parametrami.
9. Zabráňte hromadeniu spracovaného materiálu v oblasti výsypu; môže to zabrániť správne vyhadzovaniu a spôsobiť vyhodenie materiálu smerom k podávaciemu otvoru.
10. Všetky kryty a odklápače musia byť na svojom mieste a v dobrom technickom stave.
11. Neprevádzajte stroj, keď je motor zapnutý.
12. Pri každom opustení pracoviska vypnite napájanie a odpojte zástrčku (alebo odpojte zariadenie od napájania).
13. Nechylujte stroj počas chodu motora.
14. Motor by mal byť udržiavaný čistý, bez nečistôt a usadenín.

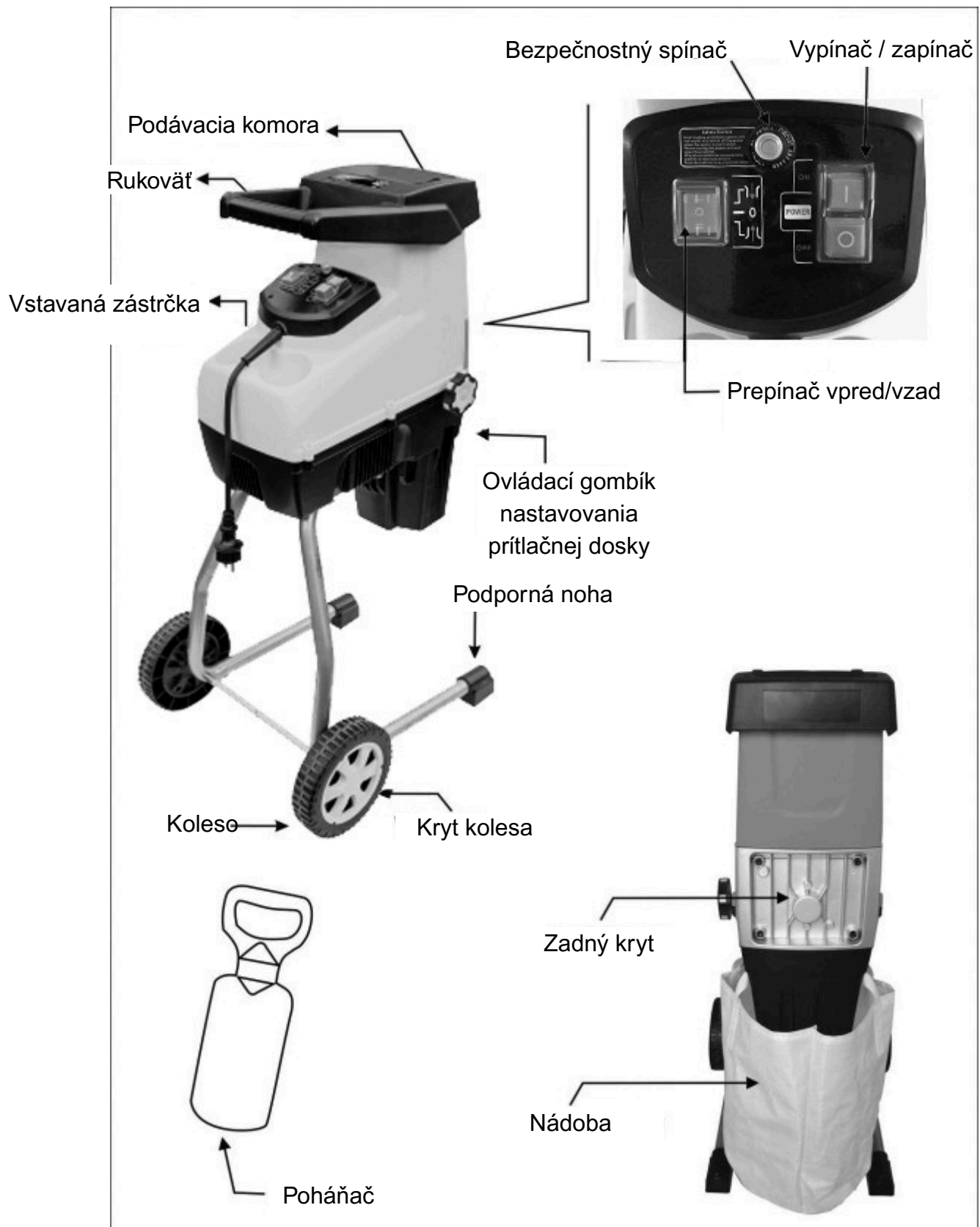
ŠPECIFIKÁCIA

Model:	GY6701
Menovité napätie:	230V-240V / 50Hz
Vstupný výkon:	2800 W (P40)
Voľnobežné otáčky:	60 min ⁻¹
Maximálny priemer rezu:	1,73" (44 mm)
Trieda ochrany:	II
Stupeň ochrany:	IPX4
Pytel na odpad:	60 L
Hmotnosť:	16,8 kg



UPOZORNENIE: Úroveň akustického výkonu môže presiahnuť 85 dB(A). V takom prípade je potrebné používať osobné chrániče sluchu.

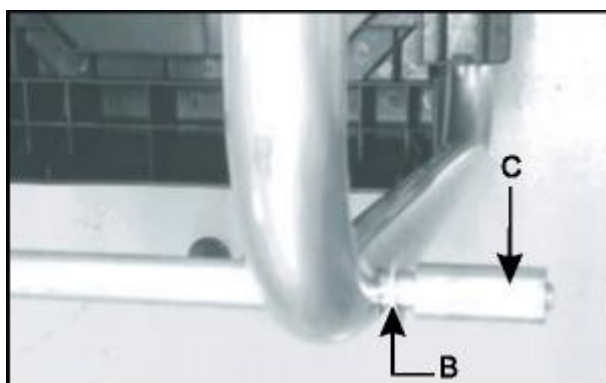
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE



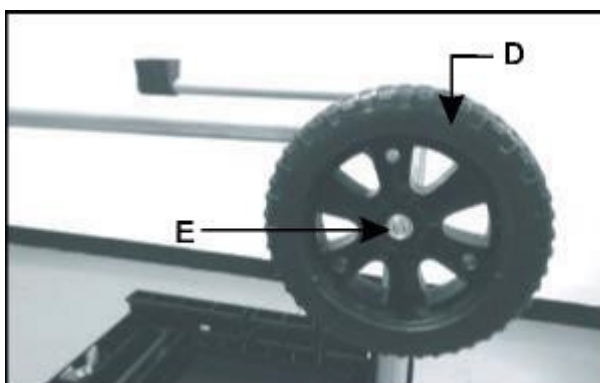
Návod na montáž

Montáž drviča

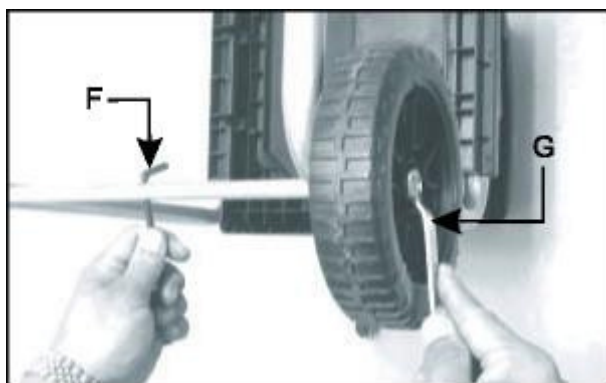
1. Nasadíte priloženú podložku (B) a púzdro (C) na os kolesa. (Obr. 1B)
2. Umiestnite kolesá (D) a ručne dotiahnite maticu (E). (Obr. 1C)
3. Použite priložený imbusový kľúč (F) na stabilizáciu osi kolesa a súčasne pevne dotiahnite maticu pomocou kľúča (G). (Obr. 1D)
4. Nakoniec nasadíte kryt kolesa (H) na stred kolesa. (Obr. 1E)
5. Otočte drvič hore nohami a nasadte naň podpornú rúru. (Obr. 1A)
6. Dotiahnite 4 skrutky pomocou kľúča a pripevnite rúru k skriní. (Obr. 1A)



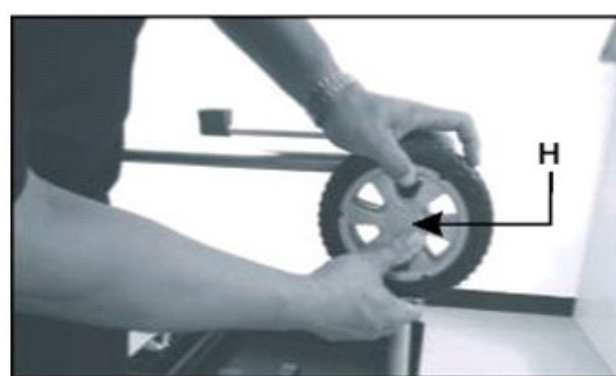
Obr. 1B



Obr. 1C



Obr. 1D



Obr. 1E



Obr. 1A



Obr. 2



UPOZORNENIE: Buďte opatrní pri nakláňaní zariadenia na kolesá, pretože jednotka má nerovnomerné rozloženie hmotnosti počas nakláňania a prepravy na kolesách.

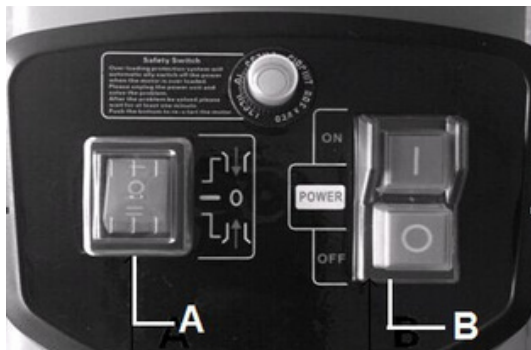
MONTÁŽ ZBERNÉHO VAKU

1. Zaveste upevňovacie krúžky na háky (A), ktoré sa nachádzajú na oboch stranách spodnej časti krytu. (Obr. 2)

OBSLUHA

SPUSTENIE A ZASTAVENIE

- Posuňte prepínač vpred/vzad (A) do polohy "+" .
- Stlačte prepínač zapnutie/vypnutie (B) do polohy ON (I), aby ste spustili motor.
- Stlačte prepínač zapnutie/vypnutie (B) do polohy OFF (O), aby ste zastavili motor.



Obr. 3



UPOZORNENIE

Poškodenie stroja spôsobené nesprávnym používaním.

Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu stroja.

Materiály do drvenia vkladajte iba vtedy, keď je stroj zapnutý. Materiály nevkladajte po vypnutí stroja.



UPOZORNENIE:

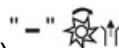
Stroj je vybavený bezpečnostným vypínačom, ktorý zabráňuje náhodnému opätovnému zapnutiu po výpadku napájania.

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

Stroj je vybavený systémom ochrany proti preťaženiu. Aby sa zabránilo poškodeniu motora, bezpečnostný vypínač automaticky vypne napájanie, keď je motor preťažený.

Počkajte aspoň 1 minútu pred opätovným spustením, najprv stlačte tlačidlo resetovania a potom zapnite/vypnite prepínač.

Ak sa motor znovu nespustí, vykonajte nasledovné kroky:

- Stlačte bezpečnostný vypínač (A).
- Posuňte prepínač dopredu/dozadu (B) do polohy SPÄŤ (REVERSE). .
- Podržte vypínač zapnutia/vypnutia v polohe ZAPNUTÉ (I), aby ste odstránili prekážky blokujúce čepele. (Obr. 4)



Obr. 4



UPOZORNENIE:

Vždy noste ochranné rukavice pri vykonávaní vyššie uvedených činností.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Vložte materiál na drvenie do otvoru na pravej strane. Materiál bude automaticky vtiahnutý nožmi, ktoré sa otáčajú proti smeru hodinových ručičiek.
2. Neupchávajte úplne otvor, aby nedošlo k zablokovaniu stroja.
3. Striedajte podávanie konárov a drobného, mierne vlhkého alebo rozloženého odpadu – to tiež pomáha predchádzať zaseknutiu nožov.
4. Mäkký kuchynský odpad je potrebné kompostovať – nikdy ho nevkladajte do drviča!
5. Konáre s listami musia byť úplne nadržvené a odstránené pred podaním nového materiálu. Uistite sa, že nadržvený materiál môže voľne padať do zbernej nádoby a neblokuje výstup.
6. Vetrací otvor nesmie byť zablokovaný nadrženým materiálom.
7. Neustále drvenie tvrdého dreva alebo hrubých konárov môže viesť k zablokovaniu stroja.
8. Mäkký materiál, ako sú listy alebo tenké konáriky, môže ľahko upchať vstup – použite tlačidlo alebo podávač na ich vtlačenie.
9. Vždy skontrolujte odpad, či neobsahuje klince alebo kamene – môžu vážne poškodiť drvič.

ČISTENIE A ÚDRŽBA



Pred začatím čistenia a údržby sa uistite, že záhradný drvič je vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Pri čistení rezacích nožov vždy noste pevné kožené rukavice.

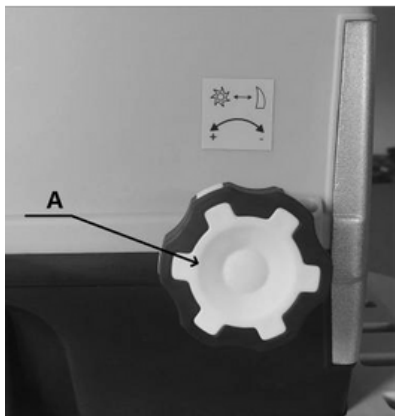
Aby sa dosiahla najlepšia výkonnosť záhradného drviča, zariadenie musí byť udržiavané v čistote.

1. Vždy vyčistite záhradný drvič bezprostredne po použití.
2. Nedovoľte, aby materiál zaschol a stvrdol na povrchu drviča – negatívne to ovplyvní účinnosť drvenia.
3. Uistite sa, že vstupný a výstupný kanál sú čisté a bez zvyškov materiálu.
4. Skontrolujte, či sú všetky matice, skrutky a šróby pevne dotiahnuté a bezpečne uchytené.
5. Vždy opravujte alebo vymeňte poškodené či opotrebované diely len pomocou kvalifikovaného personálu.
6. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá – môžu trvalo poškodiť stroj. Chemikálie môžu zničiť plastové časti.

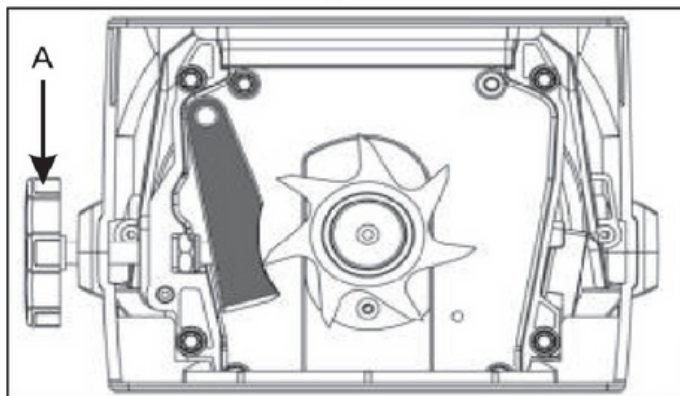
NASTAVENIE ODPOROVEJ DOSKY

Aby sa dosiahol optimálny výsledok drvenia a zabránilo poškodeniu noža, odporovú dosku je potrebné pravidelne nastavovať. Nastavenie je potrebné aj v prípade takzvaného zablokovania.

1. Otočte nastavovacím kolieskom odporovej dosky (A) v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť jemný zvuk trenia a z výstupného kanála na chvíľu nevypadnú drobné hliníkové piliny. (Obr. 5A a 5B)
2. Po tomto by mal byť drvený materiál opäť úplne rozdrvený.



Obr. 5A



Obr. 5B

OPATRNE



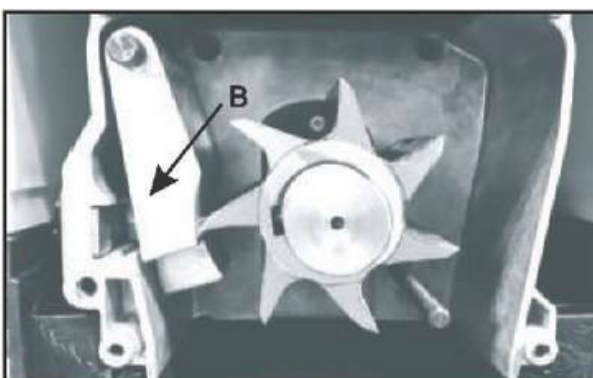
- Odstráňte nečistoty a zvyšky materiálu po každom použití.
- Nečistite stroj tečúcou vodou ani vysokotlakovým čističom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Na čistenie používajte mäkkú kefkú alebo handričku.

VÝMENA ODPOROVEJ DOSKY

1. Otvorte zadný kryt odskrutkovaním 4 skrutiek (A). (Obr. 6A)
2. Vyberte odporovú dosku (B) a nahradte ju novou. (Obr. 6B)
3. Nasadte späť zadný kryt a dotiahnite skrutky pomocou kľúča.



Obr. 6A



Obr. 6B

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor sa nespúšťa.	Bezpečnostný spínač	Skontrolujte, či bezpečnostný spínač stále správne funguje.
	Chýba napájanie	Skontrolujte napájací kábel, zástrčku a poistku v dome.
Materiál na drvenie sa nevťahuje.	Materiál sa zasekol v podávacom lieviku	Vypnite drvič. Odstráňte materiál z podávacieho lievika. Znova zapnite drvič a podávajte hrubé konáre tak, aby sa nôž nezačal ihneď otáčať vo vyrezaných zárezoch.
	Drvený materiál je príliš mäkký.	Vložte drevo alebo nadržené suché konáre.
		Stlačte tlačidlo resetovania a potom zapnite/vypnite drvič. Ak sa stále nespustí, postupujte podľa pokynov v časti „Ochrana proti preťaženiu“ na strane 6.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak bude zariadenie po dlhšom čase používania potrebné vymeniť, nevyhadzujte ho spolu s bežným domovým odpadom, ale ekologicky nezávadným spôsobom. Odpady z elektrických zariadení by nemali byť likvidované ako bežný domový odpad. Prosím, podrobte ich recyklácii tam, kde je to možné. Kontaktujte miestny úrad alebo predajcu pre informácie o recyklácii.

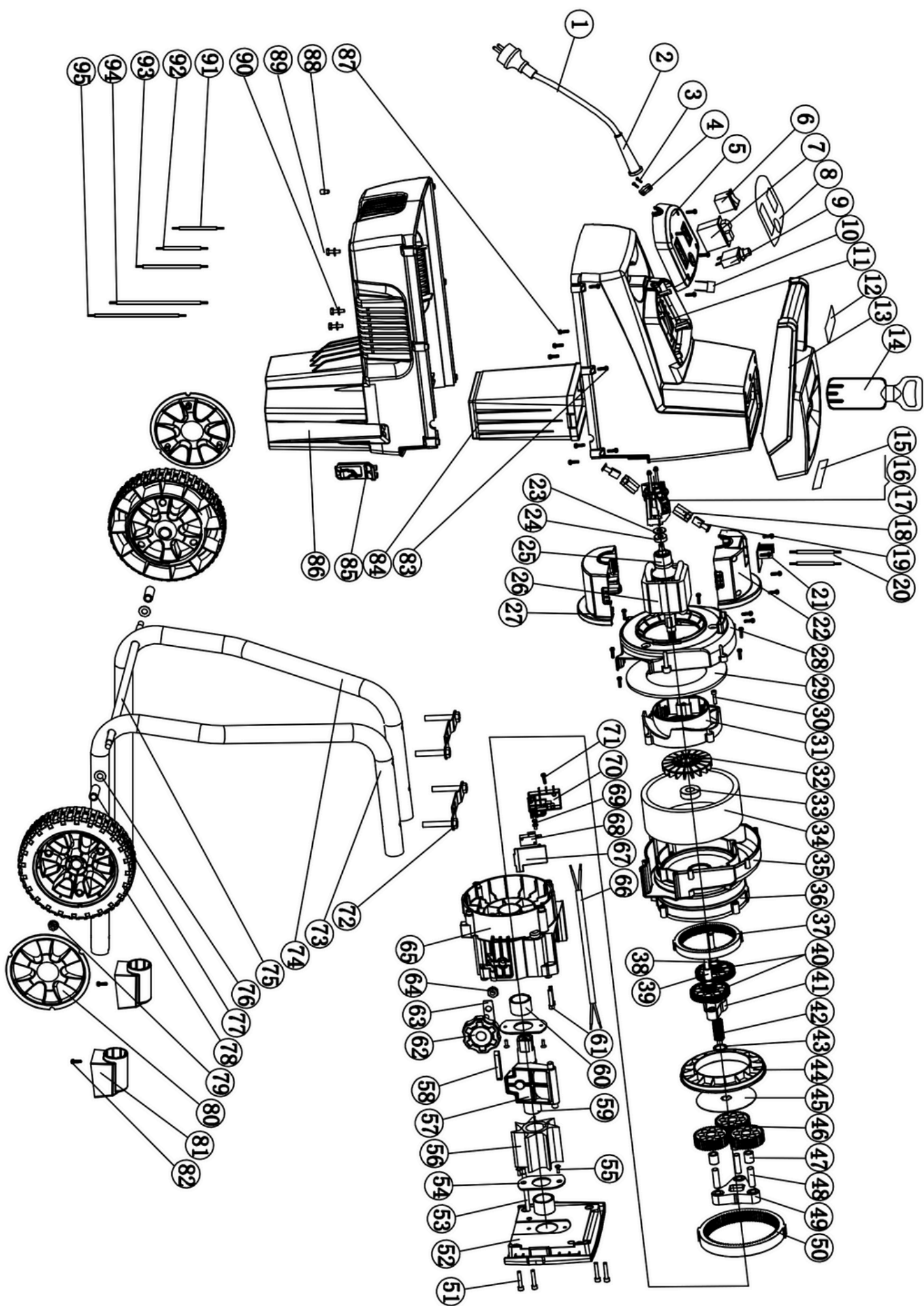


Zverte kontrolu a údržbu záhradného drviča kvalifikovanému servisu. Nepokúšajte sa opravovať stroj, ak nemáte príslušné kvalifikácie.



UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte vysokotlakový čistič ani tečúcu vodu na čistenie drviča! Odstráňte špinu a zvyšky rastlín, ktoré môžu byť zachytené v špirálovom noži, pomocou kefy.

Vyčistite vonkajší povrch drviča vlhkou handričkou s prídavkom jemného detergentu a vody.





KARTA GWARANCYJNA

(Ważna z dowodem zakupu)

Gwarant: WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA Tel.: 517 435 873
sklep@newcommerce.pl

Nazwa sprzętu.....

Typ, model.....

Nr fabryczny.....

Data sprzedaży.....

1. Dane użytkownika:

imię i nazwisko:.....

ulica:.....

miejsowość:.....kod pocztowy:.....

województwo:.....telefon:.....

e-mail:.....

2. Oświadczenie użytkownika:

Niniejszym oświadczam, że zapoznałem się z działaniem urządzenia, które zostało wydane zgodnie z zamówieniem, nowe i kompletne oraz otrzymałem komplet dokumentacji (instrukcję obsługi, warunki bezpieczeństwa, kartę gwarancyjną). Przyjmuję do wiadomości, że:

a) Przed uruchomieniem zakupionego urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia, zasadami bezpieczeństwa oraz warunkami gwarancji.

*Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celach związanych z realizacją postanowień karty gwarancyjnej (napraw gwarancyjnych), przeprowadzaniem serwisu i przeglądów przez firmę **WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.**; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA lub autoryzowany serwis (zgodnie z ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO)).

TAK	NIE
☐	☐

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celach marketingowych przez firmę **WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.**; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA lub autoryzowany serwis (zgodnie z ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO)).

TAK	NIE
☐	☐

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celach statystycznych przez firmę **WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.**; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA lub autoryzowany serwis (zgodnie z ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO)).

TAK	NIE
☐	☐

*Wymagane w celu wszczęcia procedury reklamacyjnej

Data i czytelny podpis Użytkownika:



KARTA GWARANCYJNA

(Ważna z dowodem zakupu)

3. Odpowiedzialność:

1. Gwarancji na urządzenia udziela firma WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA
2. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w urządzeniu w momencie jego wydania Użytkownikowi.
3. W ramach gwarancji gwarant zapewnia kupującemu nieodpłatne usunięcie usterek w funkcjonowaniu urządzenia wynikających z jego wadliwości konstrukcyjnych i materiałowych.

4. Okres gwarancji na urządzenie:

24 miesiące od daty sprzedaży urządzenia konsumentowi, z wyjątkiem elementów określonych w ust. 6 pkt 5, 6 i 7 niniejszej karty gwarancyjnej.
12 miesięcy ze względu na nieprofesjonalny charakter urządzenia, gwarancja na urządzenie zakupiona w celu związanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową.

5. Warunki gwarancji:

1. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w warunkach bezpieczeństwa, karcie gwarancyjnej i instrukcji obsługi.
2. Wykonywanie serwisu urządzenia (np. regulacji, czyszczenia, konserwacji) wyłącznie przez firmy specjalistyczne posiadające odpowiednie uprawnienia zgodnie z wytycznymi Gwaranta, dostępnymi w instrukcji obsługi oraz odnotowywanie usług serwisowych w karcie gwarancyjnej. W czasie wykonywania serwisu zalecane jest stosowanie oryginalnych części producenta urządzenia. Usługa serwisowa jest odpłatna.
3. Wykonywanie napraw gwarancyjnych wyłącznie przez firmy specjalistyczne posiadające odpowiednie uprawnienia. Oraz odnotowywanie napraw w karcie gwarancyjnej.
4. Gwarancja obejmuje obszar Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Użytkownik traci prawo wynikające z gwarancji w przypadku użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, obsługi niezgodnej z doręczoną instrukcją obsługi, stosowania nieoryginalnych części zamiennych, lub niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nie dokonywania napraw wymiany zespołów, zmian konstrukcyjnych przez podmioty inne niż uprawnione, niewłaściwego przechowywania, braku odpowiedniej konserwacji zgodnie z instrukcją obsługi.
6. Przedstawienie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i uprawdopodobnienie okoliczności zakupu urządzenia (np. paragon, faktura) przez Użytkownika.

6. Gwarancja nie obejmuje:

1. Wad urządzenia wynikłych z nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków bezpieczeństwa, instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji.
2. Wady powstałe w wyniku uszkodzeń mechanicznych, termicznych lub chemicznych urządzenia i wyposażenia.
3. Uszkodzenia spowodowane wadliwą instalacją Użytkownika, zalaniem wodą.
4. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia się elementów, ani elementów łatwo tłukących się, jak szkło, czy ceramika.
5. Uszkodzenia związane z brakiem zalecanych czynności konserwacyjnych - patrz instrukcja obsługi.
6. Przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. pożar, powódź itp.

7. Procedura reklamacyjna:

1. Przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego Użytkownik powinien upewnić się czy wykonał wszystkie czynności zgodnie z zaleceniami opisanymi w instrukcji obsługi.
2. Zgłoszenie konieczności naprawy urządzenia z tytułu gwarancji Użytkownik zobowiązany jest dokonać niezwłocznie, nie później niż w terminie 30 dni od daty zauważenia wady. Zgłoszenia może dokonywać bezpośrednio u Gwaranta (e-mail: sklep@newcommerce.pl, lub pisemnie na adres: UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA)
3. Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane bezpośrednio przez Gwaranta lub specjalistyczną firmę wskazaną przez Gwaranta.
4. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 30 dni, licząc od dnia dostarczenia urządzenia przez Użytkownika.
5. Zasady dostawy urządzeń do autoryzowanego serwisu lub jednego z partnerów podane są na stronie internetowej Gwaranta www.agroserwisnysa.pl Przed dostarczeniem urządzenia do serwisu Użytkownik powinien oczyścić urządzenie.
6. Użytkownik zobowiązany jest do odbioru urządzenia w terminie wskazanym przez Gwaranta lub firmę specjalistyczną dokonującą czynności w imieniu Gwaranta pod rygorem naliczenia opłaty za jego przechowanie.
7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w jakim urządzenie pozostawało w serwisie celem dokonania naprawy gwarancyjnej.
8. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

VENOM

power of quality

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE SPÓŁKA KOMANDYTOWO-
AKCYJNA, UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA
www.newcommerce.pl

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA
www.agroserwisnysa.pl

Serwis centralny:
gsagroservis@gmail.com

Dział części zamiennych:
Tel: 77 431 08 37
sklep@newcommerce.pl
oficjalny.sklep.venom@gmail.com